



Photo de M^{me} Annick BAILLY, professeure de français



LE PONT

notre collège



www.college-zillisheim.com
www.lycee-zillisheim.com





Alors, les paiements à l'étranger* ?
0 frais sur les paiements par carte partout et tout le temps.

Inclus dans toutes nos offres jeunes

Crédit Mutuel
Porte du Sundgau
225 avenue d'Altkirch – 68350 Brunstatt-Didenheim
Courriel : 03021@creditmutuel.fr

*OFFRE SOUMISE À CONDITIONS, pour les détenteurs d'une offre groupée de services formule jeune (également disponible sur d'autres Eurocomptes). Pour les paiements par carte en euro hors EEE ou en devise. Eventuels frais de change et frais appliqués par les banques étrangères correspondantes. Voir conditions détaillées en Caisse de Crédit Mutuel proposant cette offre et sur www.creditmutuel.fr.
Caisse Fédérale de Crédit Mutuel – RCS Strasbourg B 588 505 354 – r° Orias : 07 003 758

Crédit photo : Charles Mamarot



« ÉCOLOGIQUE & GRATUIT »

TOUTE LA CHAÎNE GRAPHIQUE DE LA CONCEPTION À LA RÉALISATION



- Plaquettes, chemises, catalogues
- Flyers, dépliants, affiches
- Papiers à en-tête, cartes de visite, cartes de vœux...
- Agendas, carnets de liaison, calendriers
- Livres de l'année
- Films institutionnels, reportages photos

☎ 02 40 71 06 06

Ⓞ Sous réserve d'acceptation du dossier.
TOUS VOS DOCUMENTS SONT RÉALISÉS EN PAPIER RECYCLÉ & EN NUMÉRIQUE INTERACTIF

21 Bd Winston Churchill 44803 ST HERBLAIN • gecop@gecop.com




Syndic • Gérance • Location • Vente

15 rue du Port • 68100 MULHOUSE

03 89 56 58 31
www.cima-immo.com

*"De l'expérience et beaucoup d'envie."
Francesca Viganotti*



sommaire



Édito	5
Vie spirituelle	
Le mot de l'aumônier	8
Document sur les vocations sacerdotales à Zillisheim (1939)	9
Message du pape Léon XIV	10-11
Joie	12
Partage	13
Carême solidaire	14
Ça bouge au collège	
Petits champions de la lecture	15
Rome	16
Orientation	17
Semaine de Ski	18
Sortie des 5 ^{ème} 2	19
30 ans d'échange franco-allemand	20-21
L'amitié franco-allemande	22
Classe de Défense	23
4 ^{ème} euro anglais	24
Visite ornithorynque	26
Ça bouge au lycée	
Au musée de l'Automobile / La sortie à Freiburg	28
Voyage en Espagne	29
Sortie à Strasbourg / Visite de Londres	30
Voyage à Londres / Concours Noël	31
Théâtre	32
UNSS	
Volley-ball	34
Basket-ball	35
APEL	36
Nos élèves ont du talent	
Enchantement / L'art calligraphique	38
Atelier de création	39
Coup de projecteur sur...	
Maintenance	40
Amicale des Anciens	
Cybercriminalité / Revenir au Collège de Zillisheim	41
Rencontre annuelle 2025	42-43
Carnet de famille	
Naissance / Décès	46





édito

Chers amis du Collège épiscopal de Zillisheim,

Soulagement et satisfaction pour les équipes !

En effet, les travaux touchent à leur fin. Depuis près de 4 ans, l'établissement était en chantier continu. Tous les jours, nous pouvions apercevoir des entreprises, et toutes les semaines, l'architecte veillait à l'avancement du chantier.

Laissez-moi remercier chaleureusement le responsable de l'équipe de maintenance : Joël Granklaten. Sa présence quotidienne, son attention aux détails et sa connaissance des différents corps de métier ont beaucoup contribué à la réussite de ces travaux, tant dans la qualité de la réalisation que dans la tenue des délais. Merci également à l'équipe de direction, dont l'un des membres assistait tous les mercredis aux réunions.

Les retours des élèves et des enseignants sont très positifs. Les deux nouveaux CDI (cf. vidéos de présentation sur YouTube*), ainsi que les nouvelles salles de classes pour les niveaux de 6^{ème} et de 3^{ème} améliorent considérablement les conditions de travail des élèves et des personnels.

Bien entendu, quelques espaces devront encore faire l'objet de travaux – délocalisation de l'infirmerie au rez-de-chaussée, rénovation du lycée –, mais ces réalisations permettront à tous ceux qui y vivent et y travaillent de le faire dans les meilleures conditions.

D'autres « chantiers » moins visibles avancent également : réécriture du règlement intérieur, mise en concurrence des sociétés de restauration, classe Défense et Sécurité globale (convention de partenariat avec la gendarmerie), et j'en oublie probablement. Tout cela contribue à faire de ce lieu unique qu'est le Collège épiscopal de Zillisheim, un lieu où chacun, jeune ou adulte, élève ou membre de l'équipe éducative ou du personnel, se sent entouré non seulement par des murs mais aussi par le « beau » :

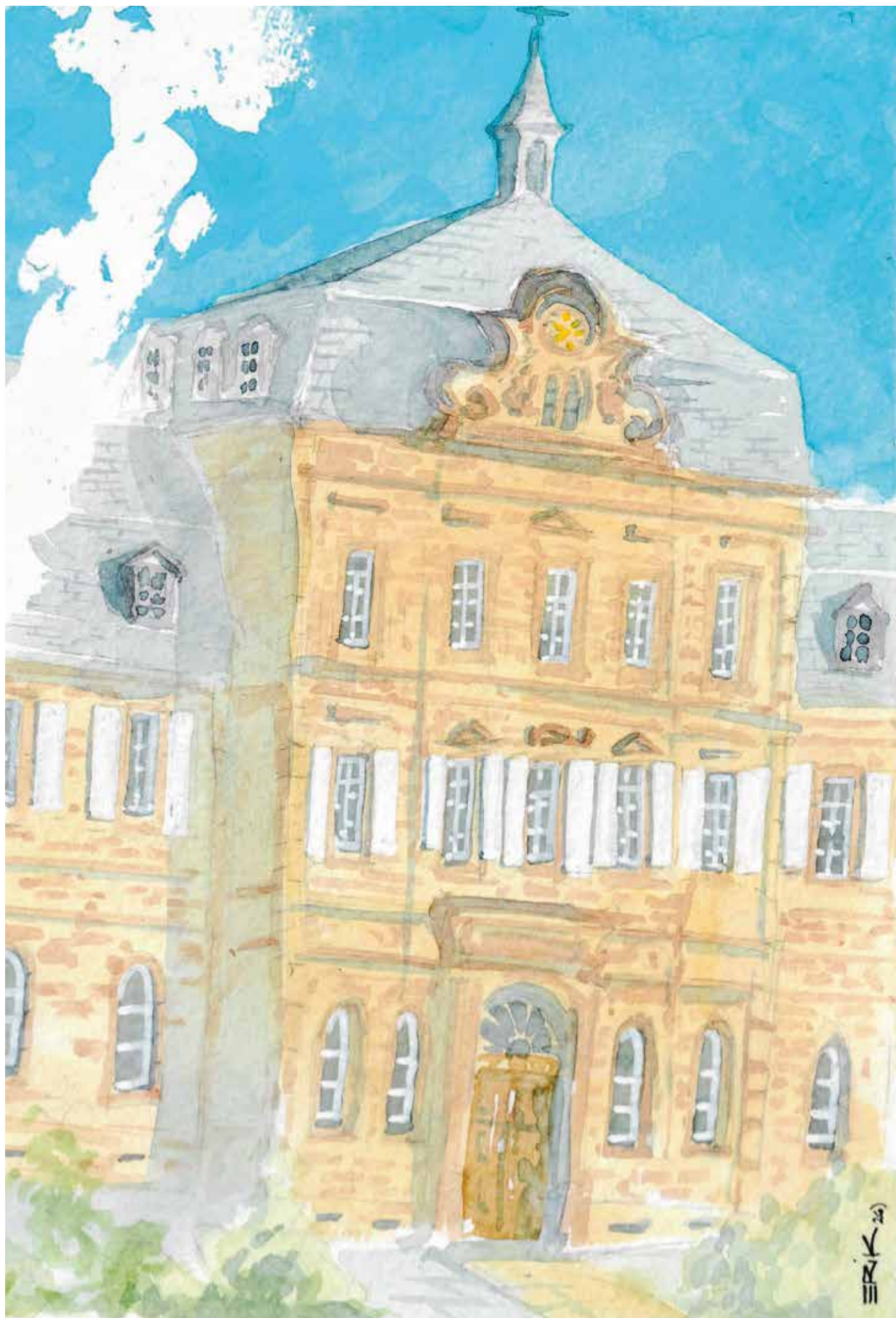
Les lieux sont aussi des liens.

Et ils sont notre mémoire.

(Philippe Besson, écrivain)

Vincent CHEVALIER,
chef d'établissement

* https://www.youtube.com/watch?v=zavx_S79dPM (CDI du collège)
<https://www.youtube.com/watch?v=Vjx9460pF6g> (CDI du lycée)



三ノノ

Vie spirituelle



Le mot de l'aumônier



Les vocations au cœur du Collège épiscopal de Zillisheim

Lorsque nous évoquons le Collège épiscopal de Zillisheim, nous pensons naturellement à un établissement scolaire dans lequel étudient près de 1400 élèves de la 7^{ème} à la terminale, avec comme objectif d'apprendre et de se former intellectuellement en vue de l'obtention du brevet des collèges ou du baccalauréat général.

Cependant, il ne faudrait pas oublier que nous sommes dans un établissement catholique qui vise bien plus qu'une simple formation intellectuelle. Le projet éducatif de l'enseignement catholique a pour objectif l'éducation intégrale de la personne dans toutes ses dimensions. Cela passe bien sûr par le savoir, mais pas uniquement, car une personne n'est pas simplement composée d'un cerveau comme si ce n'était qu'un ordinateur engrangeant des données et diverses informations. Voilà pourquoi il est fondamental de ne pas oublier la formation humaine qui est faite de relations et de liens, ainsi que la formation spirituelle qui vise à ouvrir le cœur de ceux qui le désirent à la transcendance et à la relation à Dieu. Ce projet éducatif est ainsi bien résumé dans la devise de notre établissement : « Former le corps, le cœur et l'esprit ».

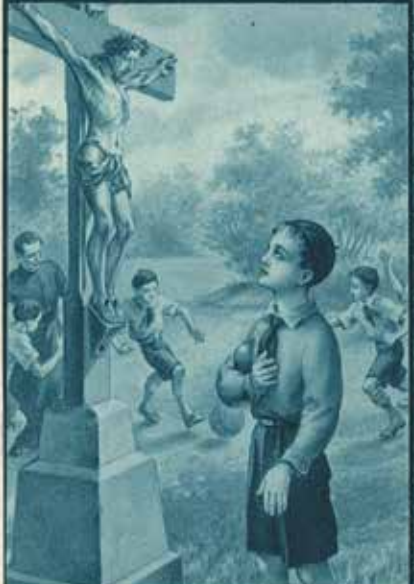
Dans la mémoire des aînés, le collège épiscopal était d'abord un ancien petit séminaire, d'où le nom de la rue où il se situe. Lors de sa fondation il y a plus de 150 ans, le premier objectif était donc de susciter dans le cœur des élèves le désir de devenir prêtres. Aujourd'hui, les temps ont bien changé et cet objectif n'est plus aussi manifeste. Pourtant, nous aurions tort de ne plus nous laisser interroger par ce beau mot de « vocation ». Je pense qu'il est toujours important de pouvoir se poser cette question : Est-ce que le Seigneur m'appelle à devenir prêtre, religieux ou religieuse ? Se poser cette question revient d'abord à savoir ce que Dieu souhaite pour moi, afin que je sois heureux dans ma vie. Plus largement, chaque élève, croyant ou non, porte en lui une vocation, c'est-à-dire qu'il cherche sa voie et son chemin de vie, répondant ainsi à l'appel au bonheur.

Dans la rubrique qui suit, je me permets en guise de clin d'œil de partager un document ancien du Collège, datant de 1939, et qui fait écho à la question de la vocation sacerdotale, telle qu'elle était présentée à cette époque. Pour poursuivre sur ce thème, vous trouverez également le message très intéressant du pape Léon XIV qu'il a rédigé à l'occasion de la journée mondiale de prière pour les vocations. Continuons de prier aujourd'hui pour que le Seigneur puisse susciter au sein du Collège épiscopal de Zillisheim des vocations sacerdotales et religieuses, ainsi que la fondation de familles chrétiennes, et de manière plus générale, qu'il puisse procurer la joie dans le cœur de chacun.

Abbé Jérémy NOIRTIN

Les vocations sacerdotales à Zillisheim (1939)

L'ENFANT REGARDAIT
LA CROIX
ET LE DIVIN CRUCIFIÉ
SEMBLAIT LUI DIRE :



VEUX-TU M'AIDER
A SAUVER LE MONDE ?

LA MESSE
RENOUVELLEMENT DU SACRIFICE DU CALVAIRE...



TOUTES LES MERVEILLES DU MONDE
TOUTES LES RICHESSES DE L'UNIVERS
TOUT L'OR DE LA TERRE
NE VALENT PAS
UNE SEULE MESSE

OUI !... JÉSUS,
JE SERAI
VOTRE PRÊTRE



POUR CÉLÉBRER LA MESSE...
POUR DONNER LA VIE DIVINE...
POUR PARDONNER...
POUR OUVRIR LE CIEL...

Aidez-nous

A RECRUTER
DES FUTURS PRÊTRES
POUR TANT DE PAROISSES
QUI N'EN ONT PAS



LE PETIT SÉMINAIRE DE
ZILLISHEIM
(HAUT-RHIN)

PRIÈRE
POUR LE RECRUTEMENT SACERDOTAL

O mon Dieu, déposez en beaucoup d'âmes d'enfants
et de jeunes gens la vocation religieuse et l'appel au
sacerdoce ; aidez-les à y être fidèles et faites que l'Alsace
ne manque jamais de dignes et saints prêtres.
Ainsi soit-il.

Imprimatur
Argentine, die 6a Maji 1939.
TH. DOUNIER
Vicar. Général

SEIGNEUR,
DONNEZ - NOUS
DE NOMBREUX ET SAINTS
PRÊTRES !..

Prière
pendant le Salut
du Saint Sacrement

1. Jésus, donnez-nous des prêtres en notre chère Alsace !
Réponse : Jésus, donnez-nous de saints prêtres !
2. « Pour baptiser les petits enfants.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
3. « Pour bénir tous nos enfants.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
4. « Pour enseigner le catéchisme en nos écoles.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
5. « Pour prêcher l'Evangile.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
6. « Pour donner votre pardon au pécheur repentant.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
7. « Pour célébrer sans fin la sainte messe.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
8. « Pour donner la communion aux fidèles.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
9. « Pour conduire vers vous les mauvais catholiques.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
10. « Pour convertir les hérétiques et les infidèles.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
11. « Pour bénir nos foyers, nos métiers et nos champs.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
12. « Pour soutenir nos œuvres paroissiales.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
13. « Pour consoler les malades.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
14. « Pour aider les agonisants.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
15. « Pour prier en faveur de nos défunts.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »
16. « Pour qu'en Alsace votre Règne arrive.
— Jésus, donnez-nous de saints prêtres. »

Pour chaque invocation : 50 jours d'indulgence.

Datum Argentine (Strasbourg), die 6a Februarii 1939.

CHARLES RUCH
Episcopus Argentinensis.

« A L'APPEL DE JÉSUS, SIMON
ET ANDRÉ LAISSÈRENT AUSSITÔT
LEURS FILETS ET LE SUIVIRENT... »



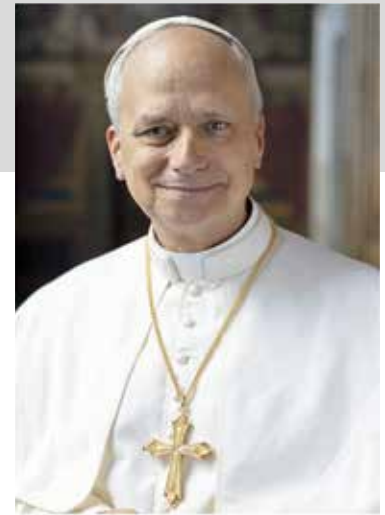
VIENS, SUIS-MOI
DE TOI AUSSI
JE FERAİ UN PÊCHEUR D'HOMMES

Message du pape Léon XIV

Message du pape Léon XIV pour la 63^e Journée mondiale de prière pour les vocations, pour le 4^e dimanche de Pâques, le 26 avril 2026 : « La découverte intérieure du don de Dieu ».

Chers frères et sœurs, très chers jeunes !

Guidés et protégés par Jésus Ressuscité, nous célébrons, en ce quatrième dimanche de Pâques, appelé « dimanche du Bon Pasteur », la 63^e Journée mondiale de prière pour les vocations. C'est une occasion de grâce de pouvoir partager quelques réflexions sur la dimension intérieure de la vocation, comprise comme la découverte du don gratuit de Dieu qui fleurit au plus profond du cœur de chacun de nous. Parcourons donc ensemble le chemin d'une vie vraiment belle, que le Pasteur nous indique !



Leo P.P. XIV

Le chemin de la beauté

Dans l'Évangile de Jean, Jésus se définit littéralement comme le « beau berger » – ὁ ποιμὴν ὁ καλός – (Jn 10, 11). Cette expression désigne un berger parfait, authentique, exemplaire, car il est prêt à donner sa vie pour ses brebis, manifestant ainsi l'amour de Dieu. C'est le Pasteur qui fascine : ceux qui le regardent découvrent que la vie est vraiment belle si on le suit. Pour connaître cette beauté, les yeux du corps ou les critères esthétiques ne suffisent pas : il faut la contemplation et l'intériorité. Seulement celui qui s'arrête, écoute, prie et accueille son regard, peut dire avec confiance : « Je Lui fais confiance, avec Lui la vie peut être vraiment belle, je veux parcourir le chemin de cette beauté ». Et le plus extraordinaire, c'est qu'en devenant ses disciples, nous devenons à notre tour « beaux » : sa beauté nous transfigure. Comme l'écrit le théologien Pavel Florenskij, l'ascèse ne crée pas l'homme « bon », mais l'homme « beau » [1]. En effet, outre la bonté, ce qui distingue les saints, c'est la beauté spirituelle lumineuse qui rayonne de ceux qui vivent en Christ. Ainsi, la vocation chrétienne se révèle dans toute sa profondeur : participer à sa vie, partager sa mission, rayonner de sa propre beauté.

Cette communication intérieure de vie, de foi et de sens fut aussi l'expérience de saint Augustin qui, dans le troisième livre des Confessions, tout en déclarant et en confessant ses péchés et ses erreurs de jeunesse, reconnaît Dieu « plus intime que toute mon intimité » [2]. Au-delà de la conscience de soi, il découvre la beauté de la lumière divine qui le guide dans l'obscurité. Augustin perçoit la présence de Dieu au plus profond de son âme, ce qui implique d'avoir compris et vécu l'importance de prendre soin de son intériorité comme espace de relation avec Jésus, comme moyen d'expérimenter la beauté et la bonté de Dieu dans sa propre vie.

Cette relation se construit dans la prière et le silence et, si elle est cultivée, elle nous ouvre à la possibilité d'accueillir et de vivre le don de la vocation, qui n'est jamais une imposition ou un schéma préétabli auquel il suffit d'adhérer, mais un projet d'amour et de bonheur. Le soin de l'intériorité : c'est de là qu'il est urgent de repartir dans la pastorale des vocations et dans l'engagement toujours renouvelé de l'évangélisation.

Dans cet esprit, j'invite tout le monde – familles, paroisses, communautés religieuses, évêques, prêtres, diacres, catéchistes, éducateurs et fidèles laïcs – à s'engager toujours plus à créer des contextes favorables afin que ce don puisse être accueilli, nourri, préservé et accompagné pour porter des fruits abondants. Ce n'est que si nos milieux rayonnent d'une foi vivante, d'une prière constante et d'un accompagnement fraternel, que l'appel de Dieu pourra s'épanouir et mûrir, devenant un chemin de bonheur et de salut pour chacun et pour le monde. En nous engageant sur la voie que Jésus, le beau Pasteur, nous indique, apprenons alors à mieux nous connaître nous-mêmes et à connaître de plus près Dieu qui nous a appelés.

Connaissance réciproque

« Le Seigneur de la vie nous connaît et éclaire notre cœur de son regard d'amour » [3]. En effet, toute vocation ne peut que commencer par la conscience et l'expérience d'un Dieu qui est Amour (cf. 1 Jn 4, 16) : Il nous connaît profondément, Il a compté les cheveux de notre tête (cf. Mt 10, 30) et Il a pensé pour chacun un chemin unique de sainteté et de service. Cette connaissance, cependant, doit toujours être réciproque : nous sommes invités à connaître Dieu à travers la prière, l'écoute de la Parole, les sacrements, la vie de l'Église et le don de soi à nos frères et sœurs. Comme le jeune Samuel qui, dans la nuit, peut-être de manière inattendue, a entendu la voix du Seigneur et a appris à la reconnaître avec l'aide d'Élie (cf. 1 Sam 3, 1-10), de même nous devons créer des espaces de silence intérieur pour percevoir ce que le Seigneur a dans son cœur pour notre bonheur. Il ne s'agit pas d'un savoir intellectuel abstrait ou d'une connaissance savante, mais d'une rencontre personnelle qui transforme la vie [4]. Dieu habite notre cœur : la vocation est un dialogue intime avec Lui qui nous appelle – malgré le bruit parfois assourdissant du monde – en nous invitant à répondre avec une joie et une générosité authentiques.

« Noli foras ire, in te ipsum redi, in interiore homine habitat veritas – Ne sors pas de toi-même, reviens à toi-même, la Vérité habite dans l'homme intérieur » [5]. Saint Augustin nous rappelle encore combien il est important d'apprendre à s'arrêter, à construire des espaces de silence intérieur pour pouvoir écouter la voix de Jésus-Christ.

Chers jeunes, écoutez cette voix ! Écoutez la voix du Seigneur qui vous invite à vivre une vie pleine, épanouie, en mettant à profit vos talents (cf. Mt 25, 14-30) et en clouant à la Croix glorieuse du Christ vos limites et vos faiblesses. Arrêtez-vous donc pour l'adoration eucharistique, méditez assidûment la Parole de Dieu pour la vivre chaque jour, participez activement et pleinement à la vie sacramentelle et ecclésiale. De cette manière, vous connaîtrez le Seigneur et, dans l'intimité propre à l'amitié, vous découvrirez comment vous donner vous-mêmes, dans la voie du mariage, ou du sacerdoce, ou du diaconat permanent, ou dans la vie consacrée, religieuse ou séculière : chaque vocation est un don immense pour l'Église et pour celui qui l'accueille avec joie. Connaître le Seigneur signifie avant tout apprendre à lui faire confiance, ainsi qu'à sa Providence, qui surabonde en chaque vocation.

Confiance

De la connaissance naît la confiance, attitude qui est fille de la foi, essentielle tant pour accueillir la vocation que pour persévérer dans celle-ci. La vie, en effet, se révèle comme une confiance et un abandon continu au Seigneur, même lorsque ses plans bouleversent les nôtres.

Pensons à saint Joseph qui, malgré le mystère inattendu de la maternité de la Vierge, s'en remet au rêve divin et accueille Marie et l'Enfant avec un cœur obéissant (cf. Mt 1, 18-25 ; 2, 13-15). Joseph de Nazareth est une icône de la confiance totale dans le dessein de Dieu : il fait confiance même lorsque tout autour de lui ne semble qu'être ténèbres et négativité, lorsque les choses semblent aller dans une direction opposée à celle prévue. Il fait confiance et s'en remet, certain de la bonté et de la fidélité du Seigneur. « Dans chaque circonstance de sa vie, Joseph a su prononcer son "fiat", tout comme Marie à l'Annonciation, et comme Jésus à Gethsémani » [6].

Comme nous l'a enseigné le Jubilé de l'Espérance, il convient de cultiver une confiance ferme et stable dans les promesses de Dieu, sans jamais céder au désespoir, en surmontant les peurs et les incertitudes, certains que le Ressuscité est le Seigneur de l'histoire du monde et de notre histoire personnelle : Il ne nous abandonne pas dans les heures les plus sombres, mais vient dissiper toutes nos ténèbres par Sa lumière. Et c'est précisément grâce à la lumière et à la force de son Esprit, même à travers les épreuves et les crises, que nous pouvons voir notre vocation mûrir, refléter de plus en plus la même beauté de Celui qui nous a appelés, une beauté faite de fidélité et de confiance, malgré les blessures et les chutes.

Maturation

La vocation, en effet, n'est pas un objectif statique, mais un processus dynamique de maturation, favorisé par l'intimité avec le Seigneur : rester avec Jésus, laisser agir l'Esprit Saint dans nos cœurs et dans les situations de la vie, et tout relire à la lumière du don reçu, tout cela signifie grandir dans la vocation.

Comme la vigne et les sarments (cf. Jn 15, 1-8), toute notre existence doit s'établir dans un lien fort et essentiel avec le Seigneur, afin de devenir une réponse toujours plus pleine à son appel, à travers les épreuves et les coupes nécessaires. Les « lieux » où se manifeste le plus la volonté de Dieu et où l'on fait l'expérience de son amour infini sont souvent les liens authentiques et fraternels que nous sommes capables d'établir au cours de notre vie. Comme il est précieux d'avoir un guide spirituel sûr qui accompagne la découverte et le développement de notre vocation ! Combien sont importants le discernement et la vérification à la lumière du Saint-Esprit, afin qu'une vocation puisse se réaliser dans toute sa beauté.

La vocation n'est donc pas une possession immédiate, quelque chose qui est « donné » une fois pour toutes : c'est plutôt un chemin qui se développe de manière analogue à la vie humaine, dans lequel le don reçu, en plus d'être préservé, doit se nourrir d'une relation quotidienne avec Dieu pour pouvoir grandir et porter ses fruits. « Cela est important, parce qu'elle place notre vie face à Dieu qui nous aime, et qu'elle nous permet de comprendre que rien n'est le fruit d'un chaos privé de sens, mais que tout peut être intégré sur un chemin de réponse au Seigneur qui a un plan magnifique pour nous » [7].

Chers frères et sœurs, très chers jeunes, je vous encourage à cultiver votre relation personnelle avec Dieu à travers la prière quotidienne et la méditation de sa Parole. Arrêtez-vous, écoutez, confiez-vous : de cette manière, le don de votre vocation mûrira, vous rendra heureux et portera des fruits abondants pour l'Église et pour le monde.

Que la Vierge Marie, modèle d'accueil intérieur du don divin et maîtresse de l'écoute priante, vous accompagne toujours sur ce chemin !

Du Vatican, le 16 mars 2026

LÉON PP. XIV

[1] « L'ascèse ne crée pas l'homme "bon", mais l'homme beau, et la caractéristique distinctive des saints n'est pas du tout la "bonté", qui peut également être présente chez des personnes charnelles et très pécheresses, mais la beauté spirituelle, la beauté éblouissante de la personne lumineuse et rayonnante, absolument inaccessible à l'homme grossier et charnel » (P. Florenskij, *La colonne et le fondement de la vérité*, Rome, 1974, p. 140-141).

[2] S. Augustin, *Conf.*, III, 6, 11 : CSEL 33, 53.

[3] Lett. ap. *Une fidélité qui génère l'avenir*, (8 décembre 2025), 5.

[4] Cf. Benoît XVI, Lett. enc. *Deus caritas est*, (25 décembre 2005), 1.

[5] S. Augustin, *De vera religione*, XXXIX, 72 : CSSL 32, 234.

[6] François, Lett. ap. *Patris corde* (8 décembre 2020), 3.

[7] François, *Exhort. ap. Christus vivit*, (25 mars 2019), 248.

Sous le regard du Christ, ce qui se vit à Zillisheim

> JOIE

Comme chaque année, nous avons eu la joie de nous rassembler le vendredi 12 décembre dernier pour la messe d'Avent des familles, quelques jours avant Noël, avec une chapelle pleine débordante et plus de 1300 bougies. Pour la quatrième fois, nous avons aussi vécu ce beau marché de Noël qui fut un grand succès avec de plus en plus de monde. Cette année et pour la première fois, nous avons doublé la surface en ouvrant le deuxième cloître et nous avons aussi fait appel aux parents pour proposer encore davantage de stands. Merci à tous et à chacun pour l'aide apporter à la réussite de ce bel évènement.



> PARTAGE

Action de Noël « Les lycéens solidaires »

Cette année encore, les lycéens se sont mobilisés pour vivre une action de solidarité à l'approche de Noël. Merci à eux et à leurs familles, ainsi qu'à l'APEL. Nous avons soutenu l'association Cariboutchou créée en 2023 avec un local à Mulhouse-Bourtzwiller. C'est une branche de Caritas Alsace qui a pour vocation d'aider les parents-bébés en précarité. Une délégation d'élèves a pu se rendre sur place avec la direction pour apporter la collecte et échanger avec les bénévoles sur le sens de leur engagement. D'ailleurs, si certains souhaitent s'investir, l'association sera heureuse de pouvoir compter sur votre aide.



> CARÊME SOLIDAIRE

Opération « Bol de riz » Vendredi 13 mars 2026

Le traditionnel bol de riz a été distribué le vendredi 13 mars dernier et a permis de récolter la somme de 4.850 €, qui sera répartie entre deux organismes de solidarité : L'Arche et Action contre la faim. Merci à tous pour votre participation !



L'Arche

Les communautés de L'Arche sont des associations qui accueillent des adultes ayant un handicap mental.

L'Arche est fondée par le Canadien Jean Vanier en 1964, à Trosly-Breuil dans le département de l'Oise. En 2024, L'Arche est présente dans 38 pays. La fédération internationale de L'Arche regroupe 154 communautés (dont 39 en France et 30 au Canada) et compte plus de 10 000 membres. En France, 1 350 personnes avec un handicap vivent ou travaillent dans l'un des foyers de L'Arche.

Action contre la faim (ACF)

Organisation à but non lucratif créée en 1979 par un groupe d'intellectuels comprenant notamment Alfred Kastler, Bernard-Henri Lévy, Jacques Attali, Françoise Giroud, Marek Halter et Jean-Christophe Victor.

Les objectifs d'Action contre la faim sont d'éliminer la faim par la prévention, la détection et le traitement de la sous-nutrition, en particulier pendant et après les situations d'urgence liées aux conflits et aux catastrophes naturelles.



Ça bouge au Collège



LES 7^{ÈMES} : PETITS CHAMPIONS DE LA LECTURE

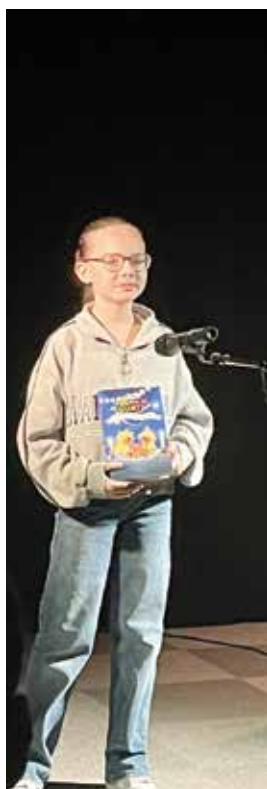
Cette année, nous avons proposé aux deux classes de 7^{ème} de participer aux « Petits champions de la lecture ». Le principe de ce concours est de lire à voix haute un livre de littérature jeunesse contemporain durant 3 minutes. À destination des classes élémentaires, « Les petits champions de la lecture » se déroule en plusieurs phases : tout d'abord une finale au sein de l'établissement, puis une finale départementale, ensuite une régionale, et pour finir la grande finale nationale à Paris. Lors de notre finale à Zillisheim nous nous sommes retrouvés en salle de spectacle où chaque élève des deux classes a pu lire le livre de son choix devant un jury composé de 3 personnes : leur institutrice, la professeure documentaliste, et un invité – l'abbé Jérémy pour la première, M^{me} Barbara Abel, présidente de l'APEL, pour la seconde.

Tous s'accordent à dire que les prestations ont été d'une grande qualité et qu'il fut difficile de ne choisir qu'un élève par classe. C'est sur la base de nombreux critères que nous avons sélectionné Matéo Guzmán Torres en 7^{ème}1 et Rose Buchmann en 7^{ème}2.

Après de nombreuses répétitions, ils se sont rendus le mercredi 11 février, entourés de leurs parents et professeurs, à la Bibliothèque Centrale de Mulhouse (Grand'rue) pour la finale départementale. Leurs prestations, bien que qualitatives, n'ont pu les emmener plus loin dans la compétition. Ils ont cependant reçu de nombreux cadeaux et ressortent forts d'une belle expérience, et nous sommes fiers de leurs prestations.



J'ai tenu à recueillir leurs avis.



Comment avez-vous réagi à l'annonce de la participation de votre classe à ce concours ?

Matéo : « J'étais à la fois heureux et stressé. »

Rose : « J'étais très excitée, c'était le premier concours auquel je participais. »

Quels ont été vos sentiments avant la finale de l'établissement ?

Rose : « J'étais assez stressée de passer devant tout le monde, c'était un peu l'inconnu. »

Matéo : « J'étais heureux et avais hâte de vivre cette aventure, mais je me disais que si je n'y arrivais pas, j'aurais au moins essayé. »

Parmi de nombreuses prestations de qualité, c'est vous que le jury a sélectionné pour partir en finale départementale. Comment avez-vous vécu cette deuxième étape ?

Matéo : « Beaucoup de stress et même un peu d'angoisse. Je me suis à nouveau dit que si je ne réussissais pas, ce ne serait pas grave. Même si je suis un peu déçu de ne pas avoir été retenu, je trouve que l'expérience était super. »

Rose : « Beaucoup de stress également, car sur place nous étions appelés par ordre alphabétique des prénoms, j'ai donc attendu longtemps. Le passage était impressionnant car nous ne voyions pas le public [un projecteur était braqué sur les participants]. »

Qu'est-ce que cette expérience vous a apporté ?

Rose : « J'ai appris à mieux comprendre un texte. En effet, en cernant les sentiments des personnages et les scènes, on arrive à trouver le ton juste. J'ai également moins de mal à parler devant des inconnus, et surtout cela m'a donné envie de participer à d'autres concours d'éloquence ! »

Matéo : « Désormais, je lis moins de mangas et plus de romans, je remarque que je m'exprime mieux à l'oral, et surtout j'ai découvert de nombreux livres en écoutant les autres lire ! »

Aliénor BOGE JOKSIMOVIC, professeure documentaliste
Rose BUCHMANN et Matéo GUZMÁN TORRES, élèves de 7^{ème}

> ROME

Écoute, nous sommes en Italie !

Soixante-trois petites oranges déboulent et déambulent à Rome. Leurs yeux se font ronds comme des billes, les bouches forment des « O » à force de « Oh ! ». La stupéfaction et l'admiration se relaient en boucle.

Le rythme de la balade est rapide, celui de la ballade romaine varie au gré des visites... Une cacophonie enfantine se mêle à l'harmonie de l'Ancienne Ville.

Les cris des spectateurs d'un autre temps traversent les pierres encore vivantes du Colisée.

Des rires d'enfants de la Domus Valentini se mêlent à ceux de nos élèves. Dix-neuf siècles les séparent.

Les incantations des ruines d'Ostie et de la Villa Hadriana se mesurent aux prières devant la Pietà du Vatican.

Dans les murs d'Assise, les mots chuchotés à l'oreille de Carlo Acutis s'évaporent discrètement.

À Cinecittà, une plainte d'harmonica s'échappe, faisant apparaître un Ennio Morricone, un Sergio Leone et un Charles Bronson.

Dans les jardins grandioses de Castel Gandolfo, la présence confirmée du pape se fait silencieuse.

À l'intérieur de la Villa Borghese, l'appel de Daphné poursuivie par Apollon jaillit du marbre de Bernini.

À la Villa d'Este, les vocalises des mille fontaines se mêlent au chœur des soixante-trois voix qui citent Théodore de Banville :

« Lorsque la Ville était heureuse
Les fontaines, depuis l'aurore
Disaient d'une voix amoureuse
Leur chanson tremblante et sonore.
[...]

Leur murmure disait encore
D'une voix amie et touchante
Noble Ville que l'Art décore,
Vis et travaille en paix : je chante ! »

Madame Schindler, emportez cette chanson,
Elle gardera vive votre belle passion.
Puisque c'est le dernier voyage organisé
Par vous, avec élan et efficacité.
Merci pour ces années offertes sans compter,
Quinze années de partage et de fidélité.
À mon tour désormais de porter le flambeau,
J'espère en préserver encore un peu l'écho.
Andiamo !

Annick BAILLY,
professeure de français et de latin



> ORIENTATION

Premiers pas vers l'orientation en 5^{ème}

Les rentrées se suivent mais ne se ressemblent pas. Cette année, dans le cadre de la découverte des métiers au collège, les élèves de 5^{ème} ont eu plusieurs temps autour de la question de l'orientation.

Après une concertation avec les professeurs principaux des classes concernées, Claire Faivre, conseillère d'orientation, et Aliénor Boge Joksimovic, professeure documentaliste, ont proposé 4 temps sur l'année.

Notre objectif était d'apporter aux élèves des bases de compréhension du monde du travail, des études et des métiers. En effet, les classes de 4^{ème} et de 3^{ème} sont des moments d'orientation pour les jeunes, et il s'agissait donc pour nous de les y préparer en douceur.

Conscientes que l'orientation peut parfois être source d'inquiétude pour les élèves et leurs familles, nous avons souhaité les accompagner sereinement dans les prémices de cette réflexion, afin d'anticiper et de préparer ensemble les étapes à venir.

Les 4 temps consacrés à cet accompagnement sont :

- découverte des compétences et qualités ;
- découverte des métiers et secteurs d'activité ;
- métiers et préjugés ;
- atelier de projection.

Pour chacune des séquences, nous avons proposé des activités ludiques dans lesquelles les élèves sont acteurs et libres de s'exprimer, de poser des questions et de débattre.



Une des activités phare a été notamment de jouer à un jeu de société autour des métiers. Ce jeu faisait appel à des notions vues précédemment, tout en permettant aux élèves de découvrir des métiers.

Ils nous ont fait de nombreux retours positifs et nous avons eu le plaisir de constater que la réflexion et les échanges entre eux se poursuivaient même après la séance. Cela nous a confortées dans l'idée qu'il s'agissait d'une réussite.

Afin de garder des traces de chacune des étapes, nous avons constitué un petit dossier que les élèves alimentent au fur et à mesure des séances.

Par exemple, pour qu'ils puissent s'appropriier pleinement chaque étape, nous avons personnalisé les pages de garde du dossier de chaque classe avec un nuage de mots constitué à partir d'un brainstorming effectué lors de la première séance.

Il nous tarde de faire le bilan de ces sessions avec les élèves lors de notre dernière rencontre, en espérant avoir pleinement rempli notre objectif d'amener en douceur la question de l'orientation.

Aliénor BOGE JOKSIMOVIC, professeure documentaliste
Claire FAIVRE, conseillère d'orientation



SEMAINE DE SKI

La première semaine de février, les élèves de 5^{ème} sont partis à Châtel pour une semaine de ski. Rires, apprentissage et divertissement sont au rendez-vous. Je vous embarque pour une semaine au cœur de Châtel et du chalet où nous avons logé. Dimanche, nous sommes arrivés vers 18 h, c'était un peu la cacophonie. Nous avons essayé les équipements de ski dans la joie et la bonne humeur. Puis direction les chambres : pour les lits, premier arrivé premier servi !

Lundi, réveil difficile pour la plupart des élèves – normal, le réveil à 6h45, c'est nouveau pour certains !

Première journée de ski : des chutes, et il y en aura beaucoup aujourd'hui. 9h du matin, premier cours de la semaine, une mise en bouche pour débutants : ici, on glisse, on sourit, et on progresse. Pour certains, ce fut une grande aventure... entre glissades imprévues et skis parfois indisciplinés.

Le cours de ski a duré jusqu'à 11h. En rentrant, quel soulagement pour tout le monde d'enlever les chaussures de ski. L'après-midi, rebelote : on a remis les skis et poursuivi l'aventure sur les pistes. Le soir, attaque de déodorant dans les couloirs, ce qui a déclenché l'alarme incendie. TOUT LE MONDE DEHORS : nous n'avons pas le temps de nous habiller, pieds nus, en pyjama, et doudou à la main pour certains.

Une épidémie de gastro a sévi, mais par chance, et pour le bonheur et la sécurité de tous, pas beaucoup d'élèves l'ont eue.

Mardi matin 7h : petit déjeuner, et en route pour les pistes, avec une marche de 19 minutes, puis les télécabines.

Si le premier jour ressemblait à un entraînement de chutes, le deuxième jour, nous avons enfin compris à quoi servaient les skis ! L'après-midi, je suis partie pour une expérience fromagère en compagnie de l'infirmière et d'un élève, pour découvrir l'Abondance, le fromage typique de la région. Franchement, si vous avez l'occasion d'acheter du fromage, GOÛTEZ L'ABONDANCE ! Ce fromage n'est pas fort, vraiment pas. Il ne court pas après les gens et n'attaque pas les narines. Même ceux qui ont peur du fromage fort peuvent s'approcher sans danger. Aucun élève n'a fui, aucun adulte ne s'est plaint. Bref, un fromage tranquille, gentil, presque timide.



Pour le retour, nous sommes passés devant le lac Léman, un lac tellement immense qu'on a l'impression d'être dans la mer quand on s'y baigne. La soirée fut beaucoup plus calme que la veille et, fatigués du ski, nous nous sommes endormis en 5 minutes.

Mercredi matin, j'étais fatiguée, à cause des ronflements de colocataires de ma chambre. Mais nous voilà déjà repartis sur les pistes. Encore plus facile que la veille. Plus d'assurance, moins de chutes.

Du stress s'installe chez certains élèves, car demain il y aura les tests de niveau.

Ce matin, il y a eu des changements dans les groupes et je suis allée boire un coup à la Terrasse du Morclan, et c'est déjà la fin de journée, car de toute la journée je n'étais pas sur les pistes.



Jeudi matin, je n'étais pas non plus sur les pistes, je suis restée au chalet pour illustrer « Le Pont ».

L'après-midi, je suis allée voir les évaluations de niveau des groupes et ai pu constater de belles évolutions depuis le début. On a adoré le ski... mais soyons honnêtes, on attendait surtout la boom du jeudi soir pour fêter la fin du séjour ! Quand 20 h 30 est arrivé, on était tous sur la piste de danse plus vite que sur les remontées mécaniques.

Le réveil du vendredi n'a pas été facile, car nous nous étions couchés à 23 h... et nos yeux auraient bien aimé dormir encore un peu !

Le matin, dernière session de ski : plus d'évaluation, juste du plaisir et quelques dernières descentes !

L'après-midi, direction le bus pour rentrer au Collège. On était tristes de quitter la montagne... mais nos lits nous manquaient quand même un peu !

Nous remercions l'équipe du chalet L'Ours Blanc pour son accueil chaleureux, et pour l'entretien des chambres quand nous étions au ski.

> SORTIE DES 5^{ÈME}2

Entre pierres et parchemins : retour au Moyen Âge !

C'est dans le cadre des programmes d'histoire et de français que les élèves de 5^{ème}2 ont eu la chance de découvrir une période historique riche en rebondissements, où les rois, les chevaliers et les guerres se sont succédé. La littérature médiévale, avec la lecture du roman « Yvain ou le chevalier au lion », les plongeant dans l'univers arthurien et chevaleresque, au rythme des quêtes d'un chevalier, Yvain, a été un point d'appui pour comprendre la vie et les usages, au Moyen Âge.

Investis dans ces projets d'apprentissage interdisciplinaires, les 5^{ème}2 ont notamment réalisé leur blason de classe « personnalisé » et inventé leur propre château fort : **un grand bravo aux artistes en herbe pour leur créativité !**



Le temps d'une journée, le 12 février 2026, les 5^{ème}2 ont côtoyé manuscrits anciens, chevaliers et châteaux forts pour faire un saut dans le temps, direction le Moyen Âge ! La matinée a ainsi débuté par la visite du **château du Haut-Koenigsbourg**, guidée par les anecdotes de M. Ruffio, grand amateur de cette période historique et fin connaisseur du château.

Un bijou de notre patrimoine alsacien, avec 900 ans d'histoire !



« Érigé au XII^e siècle, ce château a été pendant des siècles le témoin de conflits et de rivalités entre seigneurs, rois et empereurs. S'y sont succédé d'illustres propriétaires qui en ont marqué l'histoire, et de nombreux événements qui en ont modifié la physionomie... »

Dominant la plaine d'Alsace à 757 mètres d'altitude, le château fort du Haut-

Koenigsbourg a tous les atouts d'une forteresse : une position stratégique relativement facile à défendre autrefois, et aujourd'hui un panorama exceptionnel sur la plaine d'Alsace, les Vosges, la Forêt-Noire et parfois même les Alpes. »

Après avoir franchi son pont-levis, nous avons pu découvrir ses habitations complètement aménagées et meublées, ses collections d'armes du Moyen Âge, pour finir par monter en haut de son donjon et du grand bastion. Le temps ne jouant pas en notre faveur, la pluie et le vent fouettant violemment le château, nous avons eu un aperçu des conditions de vie difficiles pour chauffer une telle bâtisse : les *Kachelhofs* et les grandes cheminées nous auraient été d'un grand réconfort... !



Pour poursuivre notre journée, direction Colmar, où nous avons retrouvé un rayon de soleil et pu prendre une pause déjeuner bien méritée. L'après-midi était consacrée à la découverte du manuscrit médiéval, à la **Bibliothèque des Dominicains**. Installée au cœur d'un couvent dominicain du XIV^e siècle, elle comprend désormais une exposition permanente présentant une centaine de documents originaux.



La visite guidée nous a permis de retracer l'histoire du manuscrit en déambulant dans l'espace muséographique. Les élèves ont ainsi pu voir de leurs propres yeux d'authentiques manuscrits médiévaux, qui constituent un vrai trésor pour la bibliothèque patrimoniale.



Des matériaux, à la confection et aux conditions de production et de diffusion du livre au Moyen Âge, le manuscrit médiéval nous a livré tous ses secrets ! La visite s'est terminée avec la présentation, attendue, de plusieurs œuvres originales, qui sont conservées avec grand soin et restaurées à Colmar. Nous avons été surpris de constater que, même plusieurs siècles après, les ouvrages ont gardé toute leur superbe, avec des enluminures exceptionnelles.

Après toutes ces découvertes, c'est la tête pleine de souvenirs que nous avons amorcé le retour au Collège, pour finir cette belle journée !

Léa CARITEY, professeure de français

> 30 ANS D'ÉCHANGE FRANCO-ALLEMAND : UNE AVENTURE HUMAINE ET CULTURELLE INOUBLIABLE !

Cette année, notre échange scolaire franco-allemand a revêtu une dimension toute particulière : nous célébrons en effet son 30^e anniversaire. Trente ans de rencontres, de partages et d'amitié entre notre établissement et le Hermann Josef Kolleg de Steinfeld. Une belle occasion de mesurer tout ce que ces échanges apportent, année après année, à nos élèves.

Une semaine à Steinfeld

Entre patrimoine et découvertes du 2 au 8 mars 2026

La première partie de l'échange a conduit nos élèves de 3^{ème} en Rhénanie-du-Nord-Westphalie, dans la ville de Steinfeld, où ils ont été accueillis chaleureusement par leurs correspondants du Hermann Josef Kolleg.

Au programme des visites : Cologne, la grande métropole rhénane, dont la monumentale cathédrale gothique a impressionné les élèves lors d'un rallye photo original et ludique. Cette activité a permis de mêler exploration, travail en équipe et pratique de la langue allemande dans un cadre exceptionnel. Le groupe a également visité Bonn, ancienne capitale fédérale de l'Allemagne, chargée d'histoire.

Outre les visites, des moments officiels et festifs sont venus marquer cette semaine d'une dimension symbolique que méritait cet anniversaire.

Mais l'essentiel de cet échange s'est vécu au quotidien : découvrir le système scolaire allemand, adopter un autre rythme de vie, partager les repas et les soirées dans les familles d'accueil. Et surtout, tisser de belles amitiés avec les élèves du Hermann Josef Kolleg – des rencontres sincères qui, pour certaines, pourraient bien durer bien au-delà de ces quelques jours.





Une expérience qui dépasse la salle de classe

Au-delà des programmes touristiques et des visites culturelles, c'est avant tout une expérience humaine que nos élèves ont vécue. Vivre chez l'autre, s'exprimer dans une langue étrangère au quotidien, comprendre une organisation sociale différente... autant de défis relevés avec enthousiasme et curiosité. Et par-dessus tout, la magie des rencontres : ces échanges de sourires, ces fous rires partagés, ces conversations maladroites mais sincères qui forgent des souvenirs pour la vie.

Ces deux semaines – une en Allemagne, une en France – ont montré, une fois de plus, que l'échange scolaire reste l'un des outils les plus puissants pour ouvrir les jeunes au monde, développer leur autonomie et nourrir leur envie d'apprendre.

Longue vie à cet échange entre notre établissement et le Hermann Josef Kolleg, et... à dans 30 ans !

Article rédigé par Charlène KOHLMANN,
professeure de DNL allemand et de SES,
à partir des témoignages des élèves
et de l'équipe encadrante.

Une semaine en Alsace

Accueil et art de vivre du 21 au 27 mars 2026

Quelques semaines plus tard, c'est au tour de nos correspondants du Hermann Josef Kolleg de découvrir l'Alsace et sa richesse patrimoniale.

À Strasbourg, la visite de la magnifique cathédrale Notre-Dame a fait écho à celle de Cologne, comme un clin d'œil symbolique entre les deux régions. Les élèves ont également exploré Colmar, avec ses maisons à colombages et ses canaux pittoresques, ainsi qu'Eguisheim, l'un des plus beaux villages d'Alsace, véritable carte postale du patrimoine alsacien. Le Vieil-Armand, haut lieu de mémoire de la Première Guerre mondiale sur les hauteurs des Vosges, a quant à lui apporté une dimension historique et émouvante à ce séjour.

Comme lors de la semaine à Steinfeld, des temps officiels et festifs ont ponctué cette semaine d'accueil, permettant de célébrer ensemble les 30 ans d'amitié entre nos deux établissements. Ces moments partagés ont été l'occasion de renforcer encore les liens créés lors du séjour en Allemagne, et de faire de nouvelles rencontres entre élèves français et allemands, dans la joie et la bonne humeur.



> L'AMITIÉ FRANCO-ALLEMANDE FÊTE SES 30 ANS ET SES 20 ANS !



L'année 2025-2026 a été une année très particulière pour l'équipe des professeurs d'allemand et la direction. Nous avons en effet fêté les 30 ans et les 20 ans de nos deux échanges avec nos partenaires allemands. Eh oui, déjà 30 ans qu'existe l'échange avec le Hermann Josef Kolleg de Steinfeld, pas loin de Cologne et de Bonn. Cet échange avait été initié sous l'ère de M. Jean-Louis Chanet, directeur de l'époque, par M^{me} Karin Helbert, professeure d'allemand. Et déjà 20 ans avec le Domgymnasium de Magdeburg, échange que j'ai initié sous la direction de M. Henri Wisniewski, avec l'aide précieuse de ma collègue de l'époque M^{me} Christiane Dartois.

Pour célébrer dignement ces deux anniversaires, nous avons accueilli nos partenaires la même semaine du 21 au 27 mars 2026. M^{me} Charlène Kohlmann a pris en charge l'échange de Steinfeld avec la section de 3^{ème} européenne allemand, et j'ai organisé, comme c'est le cas depuis 20 ans, l'échange avec Magdeburg pour les élèves de 2^{de} européenne allemand et quelques autres élèves volontaires.

Une cérémonie officielle a eu lieu le mardi 24 mars en présence de la direction, des professeurs allemands des établissements partenaires, d'anciens et actuels professeurs d'allemand de l'établissement, de collègues engagés d'une façon ou d'une autre dans les échanges, des élèves français avec leurs correspondants allemands, et des parents. Ce fut une très belle cérémonie qui a débuté par un apéritif, suivi d'une partie plus officielle avec des discours, une présentation photos et l'hymne des deux pays, pour finir par un excellent repas en cercle plus restreint.

Je tiens à remercier M. Vincent Chevalier pour son engagement et son soutien tout au long de cette belle semaine, Charlène Kohlmann pour son énergie et son investissement sans faille, Françoise Dumont-Vetter qui m'accompagne depuis quelques années, Julie Buchmann pour la préparation somptueuse de la salle, et Éric Hierholzer pour les magnifiques dessins remis à la direction des deux établissements partenaires.

Je souhaite que ces échanges durent encore longtemps, car ils constituent un véritable PLUS dans le cursus de nos élèves, mais aussi dans nos parcours professionnels.

Longue vie à ces deux échanges, et vive l'amitié franco-allemande !

Anne-Frédérique BODNER, professeure d'allemand



L'Europe est importante parce que,
ensemble, nous pouvons résoudre nos
problèmes communs.
Anne-Fred

CLASSE DE DÉFENSE ET DE SÉCURITÉ GLOBALE GENDARMERIE 2025-2026 DES ÉLÈVES DE TROISIÈME 3

Cette année, les élèves de la classe de 3^{ème} 3 ont pu profiter d'un partenariat avec la gendarmerie tout au long de l'année scolaire, dans le cadre de la Classe de Défense et de Sécurité Globale Gendarmerie (CDSGG). Cette classe « Défense » nous a permis de proposer une série d'interventions ayant pour principal objectif de faire découvrir aux élèves les grands enjeux de la défense et de la sécurité nationale. Parmi les nombreux moments frappants vécus par les élèves, deux temps forts les ont particulièrement marqués :

Vendredi 6 mars 2026

Nous nous sommes retrouvés à 14 h au terrain en attendant l'hélicoptère, on a eu la chance de pouvoir assister à son atterrissage. Puis, répartis par petits groupes, on a participé à différents ateliers :

- le PSIG (peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie) : on a pu observer leur matériel, comme le G36 et le stop stick par exemple ;
- le GIS (groupement d'intervention spécial) : un maître est venu avec son chien, entraîné à détecter de la drogue, du sang, des billets d'argent, et à intervenir dans des situations dangereuses ;
- la BMO (brigade motorisée) : on a été impressionné par tout le matériel nécessaire pour sécuriser la circulation sur les routes (radars laser, tests salivaires etc.).



Enfin, on a eu droit à une démonstration pour mieux comprendre comment les gendarmes et le chien gèrent les situations dangereuses.

Leyla GADZHIEVA et Raya MILADI, 3^{ème} 3 CDSGG



Jeudi 9 avril 2026

Lors de la deuxième intervention, nous avons pu découvrir les fonctions et le matériel de la gendarmerie. L'intervention s'est déroulée en deux parties. Une première en salle de classe, lors de laquelle nous avons visionné un PowerPoint de présentation de la Gendarmerie mobile, la deuxième au terrain. Nous avons pu recevoir des explications sur le matériel, le prendre dans les mains et l'essayer. Nous avons fait une course de vitesse, lors de laquelle, par équipe de deux, il fallait s'équiper le plus vite possible puis courir avec les équipements.

Léon Muller et Gauthier Binder, 3^{ème} 3 CDSGG

Pour conclure, ces interventions nous ont appris plus que ce que nous pouvions imaginer, et nous remercions les différents intervenants de la gendarmerie, en particulier le capitaine Lanneaux, le major Demmel, ainsi que Jérôme Schreiber (officier de réserve et ancien élève de l'établissement) et Éric Hierholzer (professeur d'histoire-géographie et ancien élève), d'avoir rendu cela possible.

Sibylle ROSÉ et Sacha RIGENBACHER, 3^{ème} 3 CDSGG



> 4^{ÈME} EUROPÉENNE ANGLAIS

THANKSGIVING WEEK

Pendant la semaine de *Thanksgiving*, en classe de 4^{ème} européenne anglais, nous avons vécu plusieurs activités autour de cette fête américaine.

Dès le lundi, nous devions porter les couleurs symbolisant *Thanksgiving*: rouge, jaune, orange et marron. En classe, nous avons découvert les origines de cette fête et son histoire.

Le mardi – *Thankful Tuesday* –, nous avons exprimé ce pour quoi nous sommes reconnaissants. Nous avons aussi écrit des cartes aux professeurs pour exprimer notre gratitude.

Le mercredi – *Stuffed Wednesday* –, nous sommes venus en pyjama avec nos doudous. Nous avons ensuite découvert le talent de l'artiste américain Norman Rockwell et son illustration représentant *Thanksgiving*.

Le jeudi (le 4^e de novembre), jour de *Thanksgiving*, nous devions porter des vêtements de fête. Cette journée a permis de vivre un moment symbolique et convivial avec concours puis dégustation de délicieuses tartes à la citrouille confectionnées par les élèves !

Enfin, le vendredi, nous avons porté du vert et du noir et avons participé à une journée sans achats pendant 24 heures pour transformer le *Black Friday* en *Green Friday*.

Pendant la semaine de *Thanksgiving*, nous avons appris beaucoup de choses tout en participant à des activités variées et amusantes.

Maya MUHANNA, 4^{ème} 2 – Section européenne anglais



During Thanksgiving Week in Year 8 Euro English class, we took part in several activities to learn more about this American celebration.

On Monday, we had to wear the colours that represent Thanksgiving: red, yellow, orange and brown. In class, we learned about the origins of this celebration and its history.

On Tuesday, we celebrated what we are thankful for. We also wrote cards to express our gratitude.

On Wednesday, we came to school wearing our pajamas with our favorite stuffed friend. We then discovered the talent of Norman Rockwell and his paintings representing Thanksgiving.

On Thursday, Thanksgiving Day, we had to wear party clothes. This day helped us experience a symbolic moment linked to the celebration.

Finally, on Friday, we wore green and black and took part in a 24 hour buy-nothing day.

During Thanksgiving Week, we learned a lot while taking part in a variety of fun and interesting activities.



SORTIE AU PARLEMENT EUROPÉEN

Le mardi 10 février, nous, les élèves des classes de section européenne anglais de 4^{ème} et de 3^{ème}, avons participé à une sortie au Parlement européen de Strasbourg avec M^{me} Mettling, M^{me} Woerner, M. Lemble, M. Hierholzer et M. Vrecsics. Cette journée avait pour objectif de nous faire découvrir le rôle et le fonctionnement des institutions européennes.

Le matin, nous avons visité le Parlement et appris comment les députés travaillent au quotidien. Nous avons d'abord eu un temps d'échange avec le député européen Christophe Grudler ; lors de cette rencontre, nous avons pu lui poser plusieurs questions sur son métier, ses responsabilités et son parcours, ce qui a rendu ce moment très intéressant.

Grâce à M. Grudler, nous avons eu la chance d'assister à une séance de vote dans l'hémicycle, ce qui nous a permis de voir concrètement comment les lois européennes sont discutées et adoptées, mais aussi de reconnaître les visages familiers de certaines personnalités politiques.

À midi, nous nous sommes rendus au parc de l'Orangerie pour déjeuner. Ce moment nous a permis de nous détendre et de profiter d'un cadre agréable après la visite du matin.

L'après-midi, nous avons poursuivi avec une activité plus relaxante en allant au bowling. Cela nous a donné l'occasion de passer un moment convivial ensemble. L'ambiance était juste géniale. Nous avons même pu commander des boissons ou des petits snacks.

C'est passé tellement vite... À 15h30, il était déjà temps pour nous de repartir en direction du bus pour reprendre la route.

Au final, cette journée a été à la fois enrichissante et plaisante. Elle nous a permis d'en apprendre davantage sur l'Union Européenne tout en partageant de bons moments entre camarades. Nous gardons tous de très bons souvenirs et nous espérons que les prochains élèves qui feront cette sortie profiteront autant que nous en avons profité. Merci aux enseignants de nous avoir accompagnés et d'avoir organisé cette sortie !

Ibtissem LAMMOURI, 4^{ème} 3 et Kintana VIDAL, 4^{ème} 2
Section européenne anglais

On Tuesday, February 10th, we, the students of the European English classes in 9th and 10th grade, took part in a school trip to the European Parliament in Strasbourg. This day was organised to help us discover the role and functioning of European institutions.

In the morning, we visited the Parliament and learned how Members of Parliament work daily. We were lucky to attend a voting session, which allowed us to see how European laws are discussed and adopted. We also had the opportunity to talk with a member of the European Parliament, Christophe GRUDLER. During this meeting, we were able to ask him several questions about his job, his responsibilities, and his career, which made this moment very interesting.

At lunchtime, we went to the Orangerie park to eat. This moment allowed us to relax and enjoy a pleasant setting after the morning visit.

In the afternoon, we continued the day with a more fun activity by going bowling. This allowed us to spend a good time together in a friendly atmosphere.

In the end, this school trip was both interesting and enjoyable. It helped us learn more about the European Union while sharing good moments together.

Maya MUHANNA, 4^{ème} 2
and Rose FUETTERER 4^{ème} 3
Section européenne anglais



> VISITE ORNITHORYNQUE

L'année passée, souvenez-vous, un animal curieux était entré dans l'enceinte du Collège... C'était un ornithorynque. Cette année, c'est un paresseux qui s'est aventuré dans nos murs...



Annick BAILLY, professeure de français et de latin



Ça bouge au Lycée



> AU MUSÉE DE L'AUTOMOBILE

Le 14 novembre 2025, nous avons participé à une sortie au musée de l'Automobile à Mulhouse avec les élèves de l'option Arts plastiques. Nous avons eu la chance d'être accompagnés par le Sundgauvien Bastien Seldran, un sculpteur verrier dont les œuvres s'inspirent du street art, des voyages et du design automobile. M. Vreccics, professeur de l'option, avait organisé avant cela un projet avec Bastien Seldran en collaboration avec la classe.

Nous nous sommes donc rendus au musée national de l'Automobile – Collection Schlumpf pour un après-midi afin de le visiter, découvrir les voitures et en réaliser des croquis. Ce musée possède la plus belle collection automobile du monde puisqu'il abrite plus de 450 voitures d'exception. Ces véhicules appartenaient autrefois aux frères Hans et Fritz Schlumpf, qui avaient acheté une ancienne filature de laine en 1957. Quelques années plus tard, ils y ont installé leur collection.

Bastien Seldran a réalisé une sculpture de la Bugatti Royale Type 41 Coupé Napoléon pour lui rendre hommage. Lors de notre visite, nous avons donc pu voir la sculpture à côté de la véritable Bugatti Royale qui avait servi de modèle. Nous avons également eu l'occasion de voir d'autres véhicules exceptionnels comme la Serpollet Type H de 1902 qui a participé à la Course de côte de Gallion (dans l'Eure) en 1903, puis au rallye Londres-Brighton un siècle plus tard, en 2014, grâce à l'atelier de restauration du musée.

Louana FRANCO-GSTALDER,
Terminale 1, option Arts plastiques



> UNE JOURNÉE À FREIBURG

En décembre dernier, les élèves de terminale ont eu l'occasion de participer à une sortie à Freiburg, en Allemagne, organisée à l'initiative de M^{mes} Ciarletta et Bodner. Cette journée a permis aux élèves de découvrir la ville tout en profitant de l'ambiance de Noël. Arrivés vers 10h, les élèves ont été répartis en petits groupes d'une dizaine de personnes, chacun accompagné d'un guide. Pendant près de deux heures, ils ont parcouru la ville à pied, découvrant ses rues et son histoire à travers les explications des guides. Parmi les incontournables, la cathédrale Notre-Dame de Freiburg, située sur la *Münsterplatz*, a particulièrement marqué les esprits. De style gothique, elle date du Moyen Âge et impressionne par sa hauteur et son architecture. Elle constitue aujourd'hui encore un symbole fort de la ville.

La visite ne s'est pas limitée aux aspects touristiques. Les élèves ont également abordé une partie plus sombre de l'histoire allemande. Ils ont découvert l'œuvre de l'artiste Gunter Demnig, les *Stolpersteine* (pierres d'achoppement), des pavés nominatifs posés en mémoire des victimes de l'Holocauste, personnes persécutées par le nazisme. La découverte a permis de mieux comprendre l'importance de cette période et a suscité l'attention de beaucoup d'élèves.

Les élèves ont aussi découvert les *Bächle*, ces petits cours d'eau qui longent les rues de Freiburg. Autrefois utilisés pour l'approvisionnement en eau et la prévention des incendies, ils sont aujourd'hui entretenus régulièrement (pour éviter qu'ils ne se bouchent) et participent au charme de la ville.

Tout au long de la journée, des pauses gourmandes ont été proposées, avec la dégustation de différents chocolats. Un arrêt dans un petit café a également permis aux élèves de profiter d'un chocolat chaud accompagné d'un gâteau au chocolat, très apprécié.

La visite guidée s'est terminée vers 12h, laissant ensuite un temps libre jusqu'à 15h30. En pleine période de Noël, les élèves ont pu découvrir le marché de Noël de Freiburg, installé dans toute la ville. Ils ont pu y goûter des spécialités allemandes comme le *Lebkuchen* (pain d'épices) ou encore des *Bratwürste* (saucisses grillées), et en profiter pour se promener ou acheter quelques souvenirs.

La journée s'est conclue par le retour au lycée. Cette sortie a laissé un très bon souvenir aux élèves, entre découverte, détente et immersion dans la magie de Noël.

Kiyane MOKHBI, Terminale 4



> ¡ANDALUCÍA, TE QUEREMOS !

Retour sur six jours inoubliables sous le soleil espagnol.

Dimanche 22 mars, 4h30 du matin. Réveil difficile, valises (trop) lourdes, et pourtant un sourire impossible à effacer. Direction l'aéroport de Bâle-Mulhouse pour le début de ce qui allait devenir l'une des semaines les plus marquantes de notre année scolaire.

Tolède, première gifle de beauté

À peine posés à Madrid, nous voilà embarqués vers Tolède, la cité des trois cultures. Cathédrale gothique, mosquée, synagogue : en une seule après-midi, on a traversé des siècles d'histoire et de cohabitation. Une ville qui fait réfléchir autant qu'elle émerveille. Ensuite, dîner à l'Hostel Oasis, premier repas espagnol ; déjà, on ne voulait plus rentrer.

Mérida et Huelva : la Rome espagnole et les traces de Colomb

Le lendemain, cap sur l'Estrémadure avec un arrêt à Mérida, surnommée « la Rome espagnole ». Amphithéâtre romain, cirque, temple de Diane... On se demandait presque si on était encore au bon siècle. Puis arrivée à Huelva, notre base andalouse pour les jours suivants. Mardi, journée Christophe Colomb : la statue face au Pont Rio Tinto, le monastère de La Rábida où il a prié avant de partir découvrir l'Amérique, et les fameuses caravelles : la Pinta, La Niña, la Nao Santa María. On a même terminé la journée par une croisière avec dégustation à Isla Cristina. Difficile de faire mieux !

Rocío, Doñana et la liberté à cheval

Mercredi, on a troqué les monuments contre la nature sauvage. Visite du village mythique d'El Rocío, puis randonnée à cheval deux heures durant aux portes du Parc national de Doñana, entre dunes et plage. Ce moment-là, on ne l'explique pas, on le ressent.

Séville, le grand final

Jedi, Séville nous a accueillis les bras ouverts. Le quartier de Triana et ses ruelles colorées, le marché, les céramiques, puis la Giralda et la cathédrale... Et pour finir, une visite guidée du quartier Santa Cruz et de la Plaza España. On avait les jambes en feu et les yeux écarquillés. Et puis... la surprise. Celle annoncée mystérieusement dans le programme sous la mention « petite surprise ». On a spéculé, imaginé, et finalement suivi une leçon de flamenco avec robes et castagnettes. Et dignité laissée au vestiaire le temps d'apprendre quelques pas de cette danse qui incarne l'âme andalouse. Certains avaient du rythme. D'autres... moins. Mais tout le monde avait le sourire, et c'est bien l'essentiel. Vendredi matin, dernière étape : l'Alcázar de Séville, joyau mauresque et décor de « Game of Thrones » (oui, oui). Puis quelques heures de temps libre à Malaga, l'occasion, comme à chaque escale, de vider son porte-monnaie dans les boutiques locales avec un talent collectif assez remarquable.

Les soirées : le vrai programme secret

Parce qu'un voyage scolaire, c'est aussi ce qui se passe après les visites. À l'Hostel Junta de Andalucia de Huelva, nous avions la chance d'avoir une cour intérieure et un jardin vite transformés en quartier général des soirées improvisées. Fous rires, jeux en



tout genre, discussions qui s'éternisent sous les étoiles... Et nos professeurs, loin d'être en reste, ont joué le jeu avec nous jusqu'à des heures qui ont mis à rude épreuve la patience du vigile de service. On ne sait pas encore s'il nous a pardonnés, mais on garde un souvenir impérissable de ces moments-là, peut-être même autant que des monuments.

Merci, merci, merci.

Un voyage comme celui-là ne se fait pas tout seul, et on le sait. Un immense merci à M^{me} Bello, qui a eu l'idée, la ténacité et le sens de l'organisation sans faille pour monter ce projet de A à Z pour nous, pour nos souvenirs, pour notre culture. C'est un cadeau qu'on n'oubliera pas. Merci à M. Metallaoui, M^{me} Woerner et M. Simonnard de nous avoir accompagnés tout au long de ces six jours avec bonne humeur, disponibilité et une capacité à supporter 49 élèves survoltés qui force le respect. Vous étiez bien plus que des accompagnateurs : vous étiez de vrais compagnons de route. Et merci à nous, les 49, d'avoir fait de ce groupe quelque chose de beau. Partis comme de presque inconnus pour certains, nous sommes revenus complices.

¡Hasta pronto, España !

Valentine STIMPFLING, 1^{ère} 4

> SORTIE À STRASBOURG

À l'occasion d'une sortie pédagogique, la classe DNL histoire-géographie anglais s'est rendue à Strasbourg, mardi 10 mars 2026. Dans le cadre d'une séquence sur le développement durable, les élèves, accompagnés de M. Moser (professeur d'histoire) et M^{me} Loiseau (professeur d'anglais) ont pu visiter le Parlement européen. Arrivés le matin, ils ont d'abord eu droit à un entretien avec le chargé de communication du Parlement – le tout en anglais ! –, puis ont pu découvrir les lieux emblématiques tels que la partie presse et le hall principal. L'architecture du bâtiment est transparente, cela renvoie à la transparence des décisions prises au Parlement. Par la suite, le groupe a assisté à un débat sur la crise du logement (thématique abordée ce jour-là).

Après cette matinée ensoleillée et très enrichissante, la classe s'est rendue à la place de l'Étoile pour manger, en passant par l'écoquartier Danube (quartier illustrant la thématique du développement durable).



Quelque temps après avoir repris des forces, le groupe DNL s'est lancé dans l'ascension de la belle cathédrale de Strasbourg, avec en prime un panorama fabuleux sur les toits de la ville. Les élèves ont bénéficié ensuite d'un temps libre afin de découvrir la ville du côté de la place de l'Homme-de-Fer, par leurs propres moyens et selon leurs envies.

C'est ainsi que s'est achevée cette belle journée, les élèves sont repartis avec des souvenirs plein la tête et en remerciant les professeurs qui les ont accompagnés et leur ont permis d'enrichir leur culture.

Juliette NEYER 2^{de} 2 et Nola THOMAS 2^{de} 6,
DNL histoire-géographie anglais

> VISITE DE LONDRES

Le voyage a été riche en découvertes et en moments marquants. Lors de notre visite de Londres avec notre groupe, nous avons commencé par le Regency Café pour savourer un déjeuner typiquement britannique, puis on a visité, au choix, le Science Museum, le Natural History Museum ou le Victoria and Albert Museum. Ensuite, nous sommes passés par Oxford Street et Piccadilly Circus. Par la suite, nous avons pu visiter Tower Bridge, puis nous sommes allés à Camden Town, avant de passer par Westminster, Big Ben, Buckingham Palace, Harrod's et le Sky Garden, qui sont des lieux touristiques incontournables de Londres. Nous avons par ailleurs visité Covent Garden, le British Museum, le Dickens Museum, la National Gallery, puis Regent Street et Oxford Street. Après cela, nous avons appris des choses fascinantes sur Londres au Museum of London Docklands. Il y a de plus eu la traversée du Millennium Bridge et la découverte du Tate Modern ainsi que du Shakespeare's Globe. Cette sortie à Londres nous a permis d'observer et de découvrir la ville célèbre, riche et vivante qu'est Londres. Certains endroits ont été particulièrement saisissants, notamment : Le Shakespeare's Globe, théâtre où nous avons eu la chance d'assister à une représentation moderne de l'œuvre « Roméo et Juliette ».

Le Sky Garden, au sommet d'un immense gratte-ciel, confère à ce jardin insolite un certain charme et une certaine modernité. On peut à la fois profiter d'une balade dans un jardin, bien que petit, et avoir une vue imprenable sur Londres.

Le British Museum, avec la fameuse pierre de Rosette, nous plonge dans le passé et dans la réflexion sur ce que les civilisations ont accompli depuis !

Ce voyage à Londres a plu à tout le monde, car il nous a permis de découvrir des lieux variés et culturellement riches, et a donné lieu à de nombreux bons souvenirs.

Important : nous remercions chaleureusement l'APEL pour son soutien financier au voyage, ainsi que la boulangerie de Zillisheim, la boulangerie L'ADN des Saveurs de Lutterbach, et le Rotary Club pour leur aide précieuse.

Par ailleurs, n'oublions pas l'équipe des enseignants organisateurs et encadrants, que nous ne saurions assez remercier pour leur investissement et accompagnement tout au long du séjour.

Célian ROSNOBLET de 1^{ère} – option DNL anglais



➤ NOTRE VOYAGE À LONDRES

Du 23 au 27 mars 2026, nous avons participé à un voyage scolaire en Angleterre avec la classe AMC*.

Après un départ très matinal de l'aéroport de Bâle-Mulhouse, nous avons atterri à Heathrow avant de rejoindre notre hôtel à Bayswater. Pour cette première journée, nous avons découvert Londres à pied en assistant à la relève de la garde et en admirant plusieurs lieux emblématiques comme Big Ben, Westminster et Houses of Parliament. Nous avons également visité le Science Museum avant de rentrer à l'hôtel.

Le deuxième jour, nous sommes montés à Horizon 22, un rooftop offrant une vue panoramique sur Londres, puis nous avons déjeuné à Camden Market. L'après-midi, certains ont assisté à un match de football tandis que d'autres sont allés au cinéma.



Le mercredi, nous avons passé la journée à Cambridge où nous avons visité plusieurs collèges et universités malgré la pluie et la grêle. Le soir, quelques élèves ont participé à une balade photo nocturne dans Londres.

Le jeudi matin, nous avons découvert le Natural History Museum avant d'assister l'après-midi à la comédie musicale « Six », consacrée aux six femmes d'Henri VIII.

Enfin, le dernier jour, nous avons profité d'un temps libre au centre commercial Westfield avant de passer par Notting Hill et sa célèbre librairie du film « Coup de foudre à Notting Hill ». Nous sommes ensuite retournés à Heathrow pour rentrer à Bâle-Mulhouse aux alentours de 23 h.

Ce voyage nous a permis de découvrir la culture britannique tout en partageant une expérience enrichissante et mémorable. Nous remercions l'APEL (association des parents d'élèves) pour sa contribution qui nous a permis de financer les trajets de train à Cambridge.

Diverses actions ont par ailleurs été menées par les élèves, et nous remercions la boulangerie de Zillisheim ainsi que L'ADN des Saveurs de Brunstatt qui nous ont fourni petits pains et bretzels, et le Rotary Club de Mulhouse pour les belles roses que nous avons vendues à l'occasion de la Journée internationale des femmes (8 mars).

Blandine CHEVALIER et Nola ENGINGER, 1^{ère} spécialité AMC
*Anglais Monde Contemporain

➤ LE CONCOURS DE DÉCORATION DE NOËL DU LYCÉE



Une nouvelle fois, afin de donner aux salles de classe un aspect plus festif à l'occasion de la période de l'Avent, l'Atelier a proposé de reconduire le concours de décoration de Noël du lycée.

Le thème retenu cette année était : « Mon beau sapin de Noël, le sapin fait son show ».

Un jury a désigné les trois classes ayant réalisé les plus belles décorations.



> L'ATELIER-THÉÂTRE, UN PARTAGE D'EXPÉRIENCES



Après avoir accueilli en 2024-2025 Thomas Ress, metteur en scène et actuel directeur de l'Espace 110 à Illzach, ayant fait ses débuts à L'Atelier, nous avons poursuivi sur cette voie du partage d'expérience avec Lucile Dirand, comédienne, également ancienne actrice de notre troupe. En venant animer avec sa compagnie Les Grands Yeux (basée à Dijon), deux journées de workshops, elle et sa collègue Hélène Luizard ont contribué à enrichir les pratiques théâtrales de nos jeunes recrues autour d'un projet particulier.

En effet, « Le Cortège des Colombes », le livret retenu cette saison, est notre première mise en scène d'un texte né de la plume d'une de nos anciennes élèves. L'autrice, Chloé Schlichter, avait intégré notre troupe en classe de première avant de participer aux stages d'été du Cours Florent, d'intégrer la classe préparatoire théâtre de La Filature et de rejoindre actuellement le Conservatoire. Dans le cadre de ses études théâtrales, elle en vient donc tout naturellement à se pencher sur la question de l'écriture théâtrale. Il y a deux ans, lorsqu'elle m'a proposé de lire sa création, j'ai découvert une écriture telle, que je n'ai pas pu résister à l'envie d'avoir des avis extérieurs, plus « neutres », de crainte d'être peut-être insuffisamment objectif... Aussi l'ai-je envoyé à divers amis de L'Atelier, tous auteurs et metteurs en scène, comme Jean-Marie Meshaka, Lionel Lingelser ou encore Olivier Lejeune... Le retour fut unanime, voire très laudateur :

« Là, je suis ébahi. Félicitez de tout mon cœur votre ancienne élève (quel âge a-t-elle ?) car il y a une maturité de plume, d'inspiration si originale, de trouvailles poétiques et humoristiques, un univers je dirais proche de Dubillard et Ionesco... C'est vraiment formidable. Je l'ai lue sans trouver une once de longueur ou de redondance, ce qui est rare. [...] Il y a de telles remarques si justes dans cet hymne à la vie... qu'il semblerait qu'il y ait du vécu. [...] Une très grande qualité, on est intrigué du début à la fin. Un vrai suspense dramaturgique. Une réussite... et, cerise sur le gâteau, pas de fautes d'orthographe, ça aussi c'est rare ! »

Olivier LEJEUNE

C'est donc non sans émotion que le rideau s'est levé en mars 2026 sur la création du « Cortège des Colombes » de Chloé Schlichter, dont seul le premier acte avait jusqu'à présent été interprété sur les planches de La Filature ; ceci dans le cadre de la présentation des travaux des étudiants de théâtre.

La mise en scène fut le fruit d'une réelle collaboration inter-générationnelle : Laurent Dolci (artiste associé à L'Atelier) et moi-même, ayant souhaité associer à cette création non seulement l'autrice, mais aussi Lucile Dirand qui organisa ses workshops autour du texte et de ses émotions. Ainsi, dans un esprit de partage de savoirs et de compétences, nos jeunes comédien·nes ont pu donner vie à une œuvre contemporaine, où l'humour absurde du premier acte laissait peu à peu place à une émotion vive palpable sur scène et dans la salle. En effet, comment ne pas être touché par l'histoire de cette Colombe, cette jeune fille, confrontée au drame du harcèlement, et par la puissance des mots nés de la plume d'une jeune autrice talentueuse ?

Enfin, comme un ultime clin d'œil à cette importance de partage de compétences et de rencontres entre anciennes générations de L'Atelier, élément essentiel ayant toujours permis de construire un futur riche et serein, la pièce fut immortalisée par les clichés de Alban Leger, étudiant en art de la photographie.

Patrick KELLER, pour L'ATELIER-Théâtre



UNSS

Collège/Lycée





VOLLEY-BALL À 6

BILAN FINALE DU DISTRICT - UNSS VOLLEY-BALL À 6

Nos élèves ont participé le 18 décembre 2025 à la finale du district en compétition UNSS de volley-ball à 6.

Les équipes étaient réparties en deux poules de trois.

Notre équipe s'est d'abord imposée 2 sets à 0 face à une très belle équipe du lycée Jeanne d'Arc, avant de s'incliner 2 sets à 0 contre l'équipe du lycée Louis Armand, intouchable lors de ce tournoi et future vainqueur de la compétition.

Seuls les premiers de chaque poule étaient qualifiés pour la finale. Malgré la non-qualification, nos élèves n'ont aucun regret à avoir : ils ont fait preuve d'un engagement et d'un état d'esprit irréprochables, donnant le meilleur d'eux-mêmes tout au long de la compétition.

Félicitations à l'ensemble de l'équipe pour ce beau parcours :

Paul Jouveshomme (T^{ie} 4), Ethan Barbesant (T^{ie} 6), Jérôme Li (2^{de} 1), Albin Noel (2^{de} 1), Hugo Rustand (2^{de} 1), Emma Yayi (2^{de} 3), ainsi qu'à notre fidèle arbitre Denys Brunner (2^{de} 1).

M. LIMBACH,
professeur d'EPS et responsable UNSS volley-ball



> UNSS BASKET

BILAN SAISON 2025/2026 UNSS BASKET

FINALE INTERDISTRICT À DOMICILE – VICTOIRE ÉCLATANTE !

Quelle fierté pour nos minimes filles qui ont réalisé un match exceptionnel le 28 janvier 2026 en finale interdistrict !

Face au collège Théodore Monod d'Ottmarsheim, nos joueuses se sont imposées largement sur le score de 80 à 26.

Un match maîtrisé de bout en bout, avec de l'intensité, de la solidarité et un superbe esprit d'équipe !

Bravo les filles pour cette performance incroyable, votre sérieux et votre engagement !

- Apolline Schrapp (3^{ème} 1)
- Jeanne Ebel (3^{ème} 1)
- Camille Gava (5^{ème} 1)
- Neila Guemmour (5^{ème} 1)
- Victoria Belzung (3^{ème} 3)
- Lou Duval-Weigel (5^{ème} 1)
- Angelina Grosheny (3^{ème} 6)

Merci à notre arbitre local Arthur Fabacher (4^{ème} 3), et à nos coachs Suzanne Millet (1^{ère} 4) et Lucie Erismann (1^{ère} 4) !

Sans oublier la table de marque guidée par Marie Megel (CPE) et aux parents supporters présents pour l'événement.

De très belles performances départementales pour nos équipes ! Le 11 mars 2026, nos élèves ont représenté l'établissement avec beaucoup d'engagement et d'esprit d'équipe lors de la finale départementale.

Les minimes garçons réalisent un très beau parcours et terminent à la 2^{de} place, remportant ainsi la médaille d'argent. Ils passent tout près de la qualification pour la finale académique, échouant une nouvelle fois de très peu contre l'éternel rival : le collège Gérard de Nerval de Village-Neuf. Une performance dont ils peuvent être très fiers !

Les minimes filles montent également sur le podium en terminant 3^{èmes}, ce qui leur permet de repartir avec la médaille de bronze après de très beaux matchs et un bel esprit collectif.

Félicitations à tous les élèves pour leur engagement, leur combativité et leur attitude exemplaire tout au long de ces différentes compétitions.

Merci également aux coachs et aux accompagnateurs pour ces belles compétitions.

Les garçons :

- Mathéo Rein (3^{ème} 3)
- Noé Godin (3^{ème} 4)
- Arthur Fabacher (4^{ème} 3)
- Charly Oesterlé (4^{ème} 3)
- Robin Assirelli (4^{ème} 1)
- Baptiste Lavalée (4^{ème} 4)
- Alpaslan Yurtsevan (4^{ème} 6)

Coach : Jules Fabacher (1^{ère} 6)



Les filles :

- Alia Khchilaat (3^{ème} 6)
- Pauline Schlicht (4^{ème} 3)
- Apolline Schrapp (3^{ème} 1)
- Jeanne Ebel (3^{ème} 1)
- Camille Gava (5^{ème} 1)
- Neila Guemmour (5^{ème} 1)
- Victoria Belzung (3^{ème} 3)
- Lou Duval-Weigel (5^{ème} 1)
- Angelina Grosheny (3^{ème} 6)

Coachs : Suzanne Millet (1^{ère} 4) et Lucie Erismann (1^{ère} 4).

Sportivement,

Nouridine CHARIH,
professeur d'EPS et responsable UNSS basket

APEL



apel

*L'Apel, des actions concrètes
tout au long de l'année scolaire*

L'Apel (Association des Parents d'Élèves de l'enseignement Libre) œuvre chaque jour pour accompagner les élèves et soutenir les projets de l'établissement. Grâce à votre engagement et à nos actions, nous contribuons à rendre leur scolarité plus riche et plus épanouissante.



TRANSPORTS FINANCÉS

Nous finançons les bus pour les journées d'intégration des 6^{èmes} au Mont Saint Odile et pour les secondes à Strasbourg.



CHOCOLATS OFFERTS

Nous offrons des chocolats à tous les élèves de l'établissement à l'occasion des fêtes de fin d'année.



SOLIDARITÉ SOUTENUE

Nous soutenons les Lycéens Solidaires en complétant les achats pour l'association choisie par les élèves.



SORTIES ET VOYAGES

Nous soutenons certaines sorties et voyages tout au long de l'année scolaire pour ouvrir les horizons de nos enfants.



BAL DES TERMINALES

Nous organisons le bal de fin d'année des Terminales pour célébrer avec eux la fin de leur parcours au lycée.



BARS À BONBONS ET PHOTO BOOTH

Nous proposons un bar à bonbons pour le bal des collégiens ainsi que la mise en place d'un Photo Booth pour les deux bals.

Ensemble, faisons grandir leurs projets !

Merci à tous les parents bénévoles et à tous ceux qui nous soutiennent.

Nos élèves ont du talent



> ENCHANTEMENT

Les soirées *Découverte de Jeunes Talents* et *Tremplin des Jeunes Artistes* organisées par les Lions Clubs de Thann-Cernay et de Saint-Louis ont eu le privilège et le bonheur de voir se produire trois de nos merveilleuses élèves et anciennes élèves. Leurs voix cristallines ont résonné dans la salle et les cœurs.

Quel dommage que cette page reste silencieuse, elle vous traduirait toutes les notes de ce moment suspendu...

Bravo à Églantine Schwertzig (« Voilà » de Barbra Pravi, « Hymne à l'amour » de Piaf), Manon Simon (« Tu es mon autre » de Maurane et Lara Fabian, « Never Enough » du film musical « The Greatest Showman ») et Auréane Brengard (« Tu es mon autre » de Maurane et Lara Fabian) !

Annick BAILLY, professeure de français et de latin



> L'ART CALLIGRAPHIQUE

Le printemps est là et les œuvres fleurissent à l'atelier d'art calligraphique & peinture.



Photos de Corine MARIE-ALBORNO

> ATELIER DE CRÉATION

Cette année, j'ai créé un atelier de créations diverses afin de laisser les élèves à leur imagination. Ce sont eux qui s'expriment le mieux avec leur plume sur cet atelier.

« J'aime cet atelier car pour moi l'art c'est très important, et là je peux me laisser emporter par mes idées. »
Chloé CHEN, 6^{ème} 2

« Je trouve que l'activité proposée par Edith cette année est super, puisqu'on peut s'exprimer et que nous sommes libres. »
Lucie BOLLENOT, 6^{ème} 2

« J'aime l'activité car on peut créer ce qu'on veut et imaginer tout plein de créations. »
Eowyn BRUNNER, 6^{ème} 2

Edith FREY, assistante d'éducation



Coup de projecteur



MAINTENANCE

LUMIÈRE !

Je voudrais mettre en lumière les personnes de l'ombre. Elles construisent, déconstruisent, reconstruisent. Elles sont essentielles, et pourtant souvent invisibles.

Joël, Julie, Yannick, Lionel, Widmayer, Fred en font ou en ont fait partie. Les élèves connaissent bien leurs noms et non sans raison. Une personne parmi elles partage sa lumière : Julie. Elle lustre, habille, colore un lieu ordinaire, négligé, oublié. Elle donne ou redonne vie à un moment, une époque. Un couloir se pare de mille fleurs, une vieille calèche revoit le jour après avoir dormi plus d'un siècle, les chapelles se teignent de lueurs insoupçonnées avant elle, les appartements de l'évêque se parent, la bibliothèque dite « des professeurs » renaît de ses poussières, la grande porte historique a retrouvé sa première jeunesse, les aiguilles de l'horloge du fronton ont été redessinées. Chaque cérémonie de diplômes fait honneur aux lauréats avec délicatesse et éclat.

La fée oeuvre avec humilité, adresse, art et surtout avec le cœur.

Annick BAILLY, professeure de français et de latin



Amicale des Anciens

> CYBERCRIMINALITÉ

Après le succès de la conférence « Le Droit local : un siècle de modernité au cœur de l'Europe » organisée en février 2025, l'Amicale des Anciens a accueilli l'adjudant de gendarmerie Jérôme Copin, référent cybersécurité du Groupement de gendarmerie départementale 68 (GGD68), pour animer une conférence consacrée à la cybercriminalité.



VENDREDI 27 MARS 2026 : CONFÉRENCE SUR LE THÈME DE LA CYBERCRIMINALITÉ.

Cette conférence est organisée par l'Amicale des Anciens du Collège épiscopal, avec le soutien de la direction et de l'APEL, ainsi que la participation des élèves de la classe Défense et Sécurité globale de troisième.

Devant un public attentif, l'adjudant Copin a présenté la cybercriminalité, donné des chiffres sur les attaques et leurs revenus, puis illustré les principales formes d'attaques avec des exemples.

Après avoir présenté des chiffres marquants et listé les cybermenaces, il a expliqué l'organisation des escrocs en ligne, souligné l'importance des mots de passe, partagé les bonnes pratiques et conclu sur les perspectives à venir.

Parmi ses recommandations, il insiste sur la vigilance et le calme, car les hackers utilisent la confiance et la menace comme principales tactiques.

À l'issue des échanges avec certains participants, la soirée s'est conclue par une réception conviviale.

Les dons récoltés à l'occasion de cette soirée seront remis à l'association du Bleu de France.

Élisabeth FISCHER,
professeure d'histoire-géographie à Zillisheim de 1991 à 2014
Henri BELTZUNG,
président de l'Amicale des Anciens, élève de 1961 à 1969

> REVENIR AU COLLÈGE DE ZILLISHEIM...

Après avoir participé l'an dernier à la Journée de l'Amicale des Anciens du Collège de Zillisheim, il m'a été demandé de partager les impressions qui ont été les miennes 30 ans après y avoir été animateur spirituel.



En fait, je n'ai pas eu vraiment l'impression de « revenir au Collège ». Peut-être parce qu'il ne m'a jamais vraiment quitté et que je ne l'ai jamais vraiment quitté. Ayant passé toute ma jeunesse à Riedisheim près de Mulhouse, et ayant une partie de ma famille à Altkirch, le Collège de Zillisheim, même si je ne le voyais pas de la route, faisait partie de cet espace du sud Alsace auquel je reste attaché aujourd'hui au point que j'y reviens très régulièrement. Il m'arrive d'ailleurs de faire parfois le crochet pour passer le pont-levis, admirer le site et y flâner un peu.

Le Collège de Zillisheim, c'est d'abord, en effet, un site, un bâtiment exceptionnel dans un environnement exceptionnel. Une sorte de collège anglais, « à la Harry Potter », posé là pour la joie des yeux. C'est aussi ce bâtiment qui, alors que je venais d'être nommé en 1992, sera en partie ravagé par les flammes. Ce drame me fera vite comprendre que le Collège de Zillisheim, c'est aussi et surtout une communauté d'hommes et de femmes au service d'un projet, celui de l'éducation des jeunes. Une communauté qui saura se mobiliser pour traverser cette épreuve et poursuivre la mission. Zillisheim, c'est aussi un environnement avec le charme du canal du Rhône au Rhin et le symbolique pont-levis qui fait entrer dans l'espace de cette magnifique nature qui me rappelle entre autres la belle aventure du « rallye-prière » qui avait mobilisé en fin d'année 1994 plusieurs centaines de jeunes pour un moment fort et joyeux. Mais il n'y eut pas que de la joie, il y eut aussi malheureusement le drame de l'accident de Prague, et le décès d'Audrey. Comment l'oublier ?

En un mot, dans mon esprit, le Collège de Zillisheim reste comme un « monde ». Un « monde » à part par son emplacement et la communauté qui y travaille. Un « monde » qui prépare des générations de jeunes à entrer dans le monde, dans la société, dans une vie professionnelle et humaine. Un « monde » qui apprend aussi à connaître, à aimer et à contempler Celui qui en est à l'origine et qui nous mène vers sa plénitude.

Souhaitons que le Collège continue à porter cette mission à l'avenir.

Mgr Vincent JORDY, Archevêque de Tours,
aumônier à Zillisheim de 1992 à 1996

> RENCONTRE ANNUELLE DE VENDREDI 30 MAI 2025

FAIRE MÉMOIRE ET RENDRE GRÂCE

Republication corrigée de l'article paru dans le numéro 51 de décembre 2025

Lors de la rencontre annuelle de 2024, nous avons évoqué l'accident dit « de la carrière de Flaxlanden » du 20 mai 1954, où trois jeunes du Collège avaient trouvé la mort : Bernard Mengus, Serge Cheveau et Rémy Lantz. Nous avons été honorés de la présence de 8 témoins directs.

Vendredi 30 mai 2025, le comité de l'Amicale des Anciens a souhaité rendre hommage à Audrey Thierry, élève de seconde décédée lors de l'accident survenu à Prague le 18 avril 1995, ainsi qu'à Jean-Louis Millet, le chauffeur du bus, tout en mentionnant également les nombreuses personnes blessées. Cet événement a eu un impact durable sur l'établissement et, trente ans plus tard, ses conséquences restent sensibles.

Il convient de souligner que Mgr Vincent Jordy, actuel archevêque de Tours et aumônier de l'établissement en 1995, a accepté d'être présent parmi nous malgré ses nombreuses responsabilités. Premier aumônier du Collège de 1992 à 1996, il indique avoir vécu trois années particulièrement enrichissantes au Collège de Zillisheim. Selon lui, cet établissement constitue une expérience formatrice durable pour de nombreux jeunes. Dans son témoignage publié dans le livre du 150^e anniversaire, il exprime le souhait que de nombreux autres élèves puissent bénéficier d'un parcours similaire.

Après avoir été accueillis dans le hall de l'établissement, les participants se sont réunis autour du chanoine Vigneron devant le monument aux morts, afin de rendre hommage aux Anciens disparus lors des différents conflits.

Éric et Peggy ont énoncé un témoignage devant la stèle avant le dépôt d'une gerbe et l'allumage de lumignons.



À l'issue de ce temps de recueillement, les Anciens ont participé à la messe concélébrée par Mgr Vincent Jordy, le chanoine Rodolphe Vigneron, le chanoine Joseph Musser et l'abbé Jonathan Nock.

Mgr Jordy a conclu son homélie par ces phrases :

« Il est important, comme nous le faisons aujourd'hui, de nous arrêter pour faire mémoire, pour rendre grâce de ce que nous avons reçu ici, dans cet établissement. Il est essentiel de rendre grâce, pour ce qui vous a permis de trouver votre place et donner le meilleur de vous-mêmes. Il est essentiel de continuer à porter cet esprit, esprit de service, esprit pour être au service. »

La célébration a été rehaussée par les orgues tenues par Jacques Erhard et par Francis Vonarb comme chef de chœur.

À l'issue de la cérémonie, et avant que les Anciens ne prennent l'apéritif dans la cour intérieure, la photographie officielle et traditionnelle est réalisée sur le parvis de l'établissement.



Avant l'entrée dans la grande chapelle, un hommage a été rendu à Audrey Thierry et à Jean-Louis Millet.

Éric Hierholzer et Peggy Hecklen ont préparé ce partage.

Je les en remercie infiniment, sachant combien ce moment était douloureux à vivre et à relater.





Après le déjeuner servi au restaurant scolaire par l'Alsacienne de Restauration, les participants sont invités à se rassembler en salle 002 (anciennement salle de spectacle) pour l'Assemblée Générale statutaire de l'Amicale des Anciens.

Le comité s'engage à préserver l'esprit de l'établissement en collaboration avec ce dernier. Après avoir élargi l'association aux anciens membres du personnel et aux professeurs, il propose que les rencontres annuelles incluent, en plus des obligations statutaires, des initiatives innovantes valorisant l'histoire de l'établissement et favorisant l'ouverture vers les jeunes générations. L'Amicale s'engage à demeurer fidèle aux principes d'amitié, d'entraide, d'enrichissement mutuel et de soutien au Collège, conformément à la volonté de ses fondateurs, tout en préservant son autonomie ainsi que son dynamisme. La préservation et la valorisation de la mémoire collective constituent une priorité pour le comité.

L'esprit de l'établissement demeure inchangé dans son essence, tout en évoluant et s'adaptant au fil du temps. Les expériences vécues par les élèves diffèrent selon les époques, qu'il s'agisse des promotions de 1922, année de création de l'Amicale, des années 1950, des décennies 1960-1970 ou encore des générations postérieures à 2000. Toutefois, l'identité propre à Zillisheim reste profondément ancrée parmi ses anciens élèves, qui expriment leur attachement à avoir fréquenté ce qui fut qualifié par Mgr

Raess en 1869 de « plus beau palais scolaire du Haut-Rhin », guidé par la devise « Former le Corps, le Cœur et l'Esprit ».

Il est heureux de constater que des anciens de toutes générations sont contents de revenir, de partager des souvenirs, des expériences, et de participer à des événements. Il est heureux de constater un nombre croissant de fidèles à ces rencontres.

Le comité, reconduit en 2024 pour un mandat de cinq ans, s'est fixé plusieurs objectifs : renforcer la visibilité de l'Amicale au sein de l'établissement, actualiser le fichier dédié aux anciens professeurs, centraliser et préserver les archives, organiser les retrouvailles « promo des 10 ans » (10 ans après le baccalauréat), et mobiliser la vingtaine d'anciens élèves devenus enseignants à Zillisheim afin d'encourager leur engagement auprès des jeunes. À l'occasion des rencontres annuelles, il est régulièrement constaté que les anciens expriment leur regret de ne pas pouvoir retrouver leurs anciens professeurs et partager des moments conviviaux tels qu'un apéritif ou un repas.

La partie officielle se termine par la remise du Prix de l'Amicale promotion 2023-2024.

Le Prix de l'Amicale est décerné à un élève sélectionné par la Direction après consultation des différentes composantes de la communauté éducative.

Critères pris en compte :

- l'investissement au sein de l'établissement (exemple : délégué de classe, membre du CVL) ;
- le rayonnement dans l'établissement (écoute, solidarité envers autrui) ;
- l'engagement extra-scolaire (engagement associatif, sportif, bénévolat) ;
- le mérite scolaire (valorisation du travail et des efforts fournis, indépendamment des résultats obtenus).

Le prix a été décerné cette année à Eléa Fritsch et Maxime Entz, et transmis à la Direction afin qu'il soit remis aux lauréats, en leur absence lors de la réunion.

Avant que la parole ne soit donnée aux élèves de la promotion 2015, un hommage a été rendu à l'abbé Joseph Hincker, ancien professeur d'histoire-géographie de l'établissement, décédé à l'âge de 86 ans le 4 février 2025.



Professeur d'histoire-géographie de 1966 à 2001, il prend sa retraite en 2001. Il est le dernier prêtre-enseignant à quitter sa fonction au Collège.

À l'occasion du 150^e anniversaire du Collège, l'Amicale avait procédé à la publication d'un ouvrage et sollicité l'abbé Hincker afin qu'il relate un événement notable : la visite de Dom Helder Camara.



En 2014, lors de son jubilé d'or sacerdotal, il avait évoqué l'accueil de Dom Helder Camara, archevêque de Récif au Brésil en 1982, ainsi qu'un événement tragique survenu le matin du 18 avril 1995 près de Prague : un accident de bus qui l'avait profondément marqué. C'est ainsi qu'en 2020 lui vint l'idée de mettre par écrit ses mémoires : « Quand les souvenirs viennent à moi ». En cinquante pages, le lecteur découvre le parcours de Joseph, depuis son enfance, ses études, jusqu'à ses orientations professionnelles et ses valeurs. Les débuts de son ministère témoignent d'un engagement sérieux marqué par l'obéissance face aux défis rencontrés. Au Collège de Zillisheim, il est reconnu pour sa participation active aux activités extra-scolaires, notamment à travers l'organisation de plusieurs voyages d'études, des célébrations eucharistiques et des activités liées au Tiers-Monde.

Joseph Hincker se présentait comme un prêtre-enseignant engagé à gauche, et exprimait son soutien à la loi Savary, laquelle visait l'unification du système éducatif, et qui avait été unanimement rejetée par les établissements d'enseignement catholique.

Avant la visite du nouveau CDI, organisée sous la direction de M. Vincent Chevalier, la parole est donnée aux anciens élèves de la promotion 2014-2015, dernière cohorte que j'ai accompagnée au cours de leur scolarité au lycée.

Sous la coordination d'Eva Di Giuseppantonio, une trentaine de participants ont partagé leur expérience post-baccalauréat, raconté souvenirs et anecdotes, et exprimé leur gratitude envers l'établissement et le corps enseignant.



Cette journée a été marquée par des échanges intergénérationnels constructifs et appréciés.



Un dernier verre de l'Amitié... et à l'année prochaine !

Pour le comité de l'Amicale
Henri BELTZUNG,
président de l'Amicale des Anciens, élève de 1961 à 1969



Carnet de famille





> **NAISSANCE :**

Manon BRUNGARD, fille de Mickaël BRUNGARD, professeur d'allemand et LCR



> **DÉCÈS :**

Mme Sabine ZISS, mère de Louise KELBERT, élève de 5^{ème} 4

Mme Emmanuelle SCHMITT, mère de Maxime GLUCK, élève de T^{le} 1

M. Simon SCHINDLER, père de Léna SCHINDLER, élève de 1^{ère} 1

Mme Adeline BITSCH, mère de Nathalie BITSCH, ancienne comptable

M. Paul-André MENTZER, père de Louca MENTZER MUSCOLINO (5^{ème} 4) et de Léna MENTZER MUSCOLINO (3^{ème} 5)

M. Charles COUVELARD, père de Carine MAGNIER, professeure de physique-chimie



REMERCIEMENTS

Le collège – lycée Épiscopal adresse ses plus sincères remerciements
à Mesdames et Messieurs les directeurs de société,
commerçants et artisans qui ont bien voulu apporter leur soutien à l'édition de ce journal.

L'ALSACIENNE
RESTAURATION

Grandir en mangeant

Manger est une activité qui s'apprend !
Nous initiions les enfants de la maternelle
au lycée, à acquérir les bons comportements
alimentaires et éduquons leur goût.



*Prendre soin de vous,
notre défi au quotidien !*

alsaciennederestaurant.fr

**SABLES
GRAVIERS
BETONS**

Michel SAS

**Conseils & Services
du professionnel au particulier**

**Siège
KINGERSHEIM
03 89 52 92 42**



CENTRES DE PRODUCTION :
BALDERSHEIM - WITTELSHEIM - WITTENHEIM - BLOTZHEIM - CERNAY

www.betonmichel.fr



Esprit Auto

Esprit auto Walheim
Tel 03 89 68 85 07
mail: guillaume@espritauto.fr

"Achat immédiat de votre véhicule !"

Vente - Garantie - Financement
Réparation - Mécanique - Carrosserie - Pare brise
Entretien multi-marques

Concessionnaire Erdé
Expo - vente remorques




**ESPRI-A
WALHEIM**

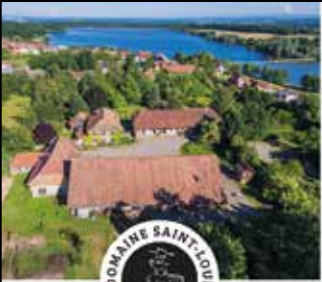
LE DOMAINE SAINT-LOUP
ASWACH-MICHELBAACH

Au pied des Vosges, à 25 km de Mulhouse (TDV, aéroport) et 35 km de Colmar et Belfort.

Un parc naturel exceptionnel : vergers, étangs, chevaux...

Hôtel **** (13 chambres et suites climatisées, max 34 pers) et gîte **** (5 chambres, max 14 pers, cuisine et salon)

- Salles de réception-champêtre : terrasse, jardins pour mariages, séminaires de 10 à 150 places assises
- Chapiteau 233 m² avec plancher installé de manière à recycler
- Restauration pour banquets et séminaires, uniquement sur réservation (min 10 pers)
- Accueil de chevaux et cavaliers (boxes et pré)
- Parcours de tir à l'arc en extérieur sur cibles 30 des 7 ans
- Étang de pêche, promenade, VTT...
- Boutique de produits locaux (confitures, boissons, terrines...) ouverte de 14h à 18h
- Internet WIFI (gratuit)




1 rue Principale, 68100 Aswach-Michelbach
+33 (0)3 89 62 93 48 • info@domainesaintloup.fr
www.domainesaintloup.fr

e&p | **enfance & partage**
L'enfance est fragile.
Protégeons-la.

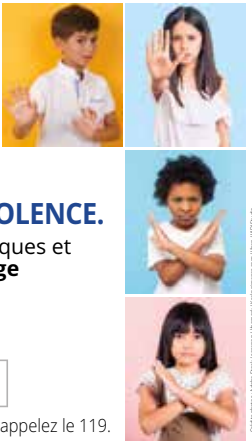
**ENSEMBLE,
NOUS POUVONS DIRE
NON À LA MALTRAITANCE
ET À TOUTES LES FORMES DE VIOLENCE.**

Face aux violences physiques psychologiques et sexuelles, l'association **Enfance & Partage** vous conseille et vous accompagne dans vos démarches.

Contactez-nous.

0 800 05 1234 Service & appel gratuits

Du lundi au vendredi de 10h à 18h - En cas d'urgence, appelez le 119.





Claude Zaegel s.a.s.

depuis
56 ans

COUVERTURE - ZINGUERIE - DESAMANTAGE - ORNEMENT

CERTIFIÉE AMIANTE



Tuile Ardoise Bac acier
Recouvrement planche de rive
Gouttière et tuyau de descente
Habillage de cheminée
Création et rénovation lucarne
Couverture zinc - cuivre



Qualification QUALIBAT: 1411 - 3101 - 3122 - 3142 - 3152 - 3181 - 8621

**11 avenue de Hollande - ZI MODENHEIM
68110 ILLZACH - 03 89 46 38 05**

SIRET 380 394 461 000 22

7/2013/000